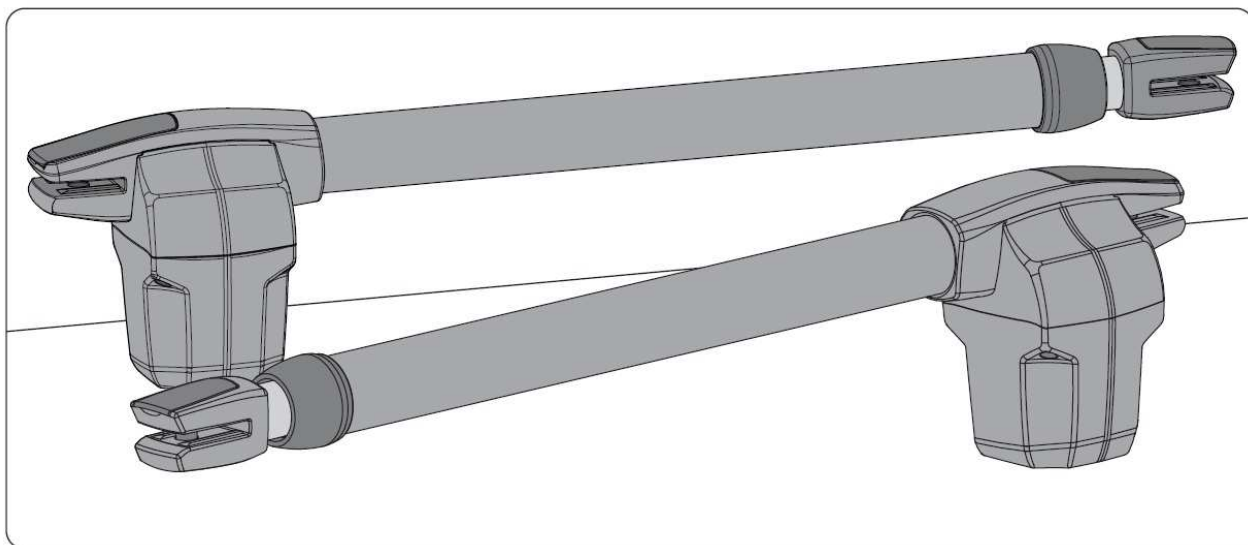




LUCIO 400-600



MANUAL DEL USUARIO/INSTALADOR

NOTICE POUR L'UTILISATEUR / INSTALLATEUR

ÍNDICE / INDEX

E

1.- Información de seguridad	1
2.- El embalaje	2
3.- El automatismo	3
4.- Instalación	7
5.- Resolución de fallos	14
6.- Test de componentes	16
7.- Mantenimiento	17

F

1.- Avis de sécurité	18
2.- L’emballage	18
3.-L’automatisme.....	19
4.-Installation	23
5.- Resolution de pannes	30
6.- Test aux condensateurs	32
7.- Entretien	33

E**1.- INFORMACIÓN DE SEGURIDAD****1.1.- NORMAS A SEGUIR****ATENCIÓN:**

- Es importante para su seguridad, que estas instrucciones sean seguidas. La instalación o el uso incorrecto de este producto puede causar daños físicos y materiales.

- Mantenga estas instrucciones en lugar seguro para futuras referencias.

- Este producto fue diseñado y producido, estrictamente para el uso indicado en este manual, cualquier otro tipo de utilización que no esté expresamente indicado puede dañar el producto, además de ser una fuente de peligro, e invalidar la garantía.

- DIMA no se hace responsable por el incorrecto uso del producto, o por el uso para lo cual no fue diseñado.

- DIMA no se hace responsable si las normas de seguridad no fuesen respetadas en la utilización del producto al ser instalado, ni por cualquier deformación que le pueda ocurrir al mismo.

- DIMA no se hace responsable por la inseguridad e incorrecto funcionamiento del producto si fueran usados componentes que no fueron vendidos por nosotros

- No haga cualquier alteración a los componentes del motor o accesorios.

- Antes de proceder a la instalación desconectar la electricidad.

- El instalador debe informar al utilizador como debe de manipular el producto en caso de emergencia e indicarle el manual del mismo.

- Mantenga los mandos fuera del alcance de los niños, para evitar que el automatismo trabaje accidentalmente.

- El cliente no deberá bajo ninguna circunstancia reparar o afinar el automatismo, debe llamar para estos efectos a un técnico cualificado.

- Conecte el automatismo a una tomada de 230v, con cable tierra.

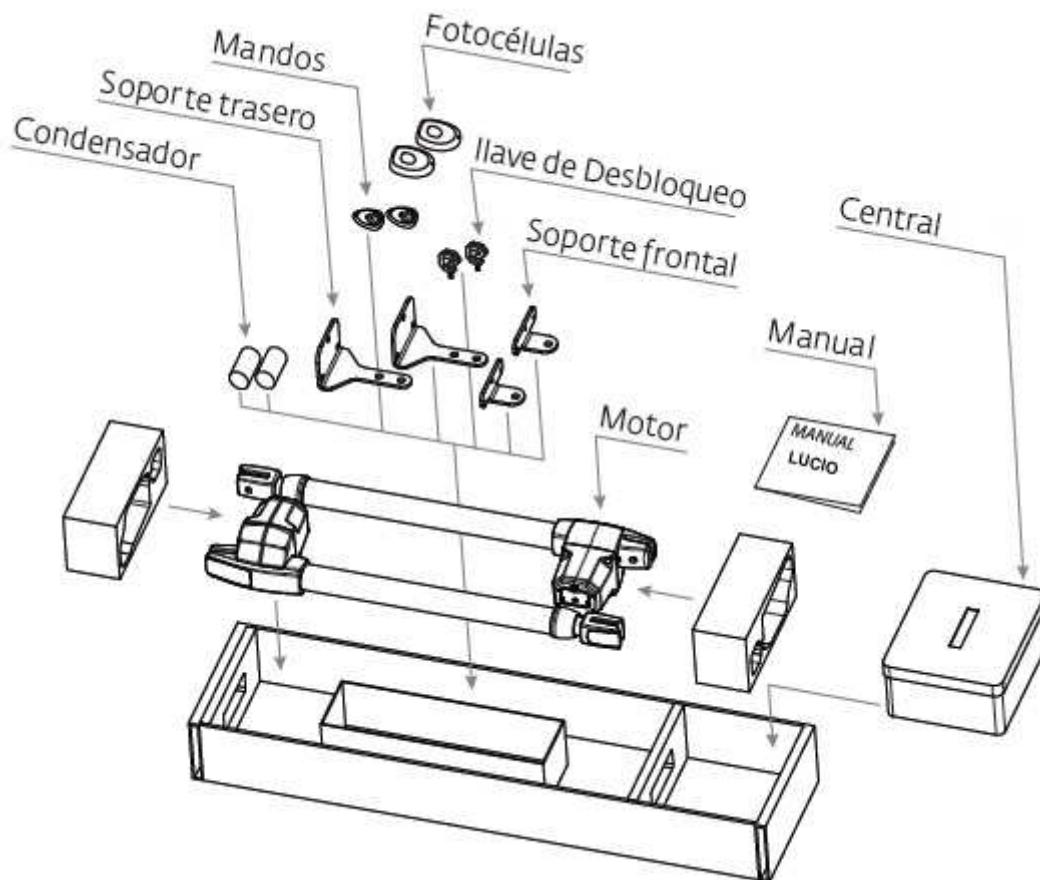
- Automatismos para uso exterior.

2.- EL EMBALAJE**2.1.- DENTRO DEL EMBALAJE**

En el embalaje encontrará los siguientes componentes:

- 01 ó 02 motores LUCIO

- 01 central de control
- 02 mandos de 4 canales
- 01 ó 02 soportes frontales
- 01 ó 02 soportes traseros
- 01 ó 02 condensadores 8 μ F
- 01 juego de fotocélulas
- 01 manual del utilizador
- 02 llaves de desbloqueo

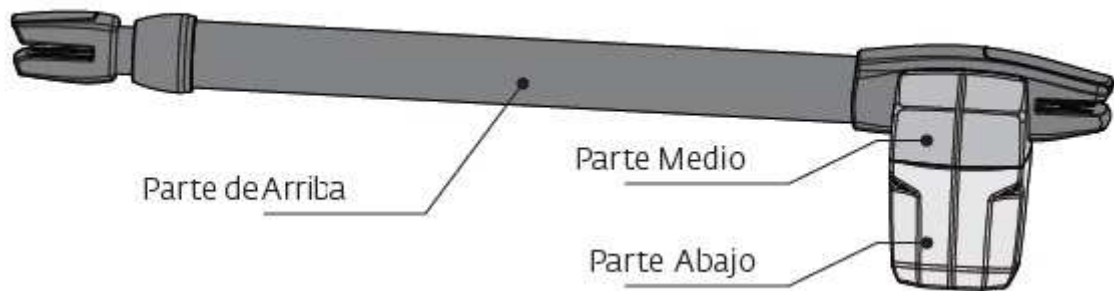


3.- EL AUTOMATISMO

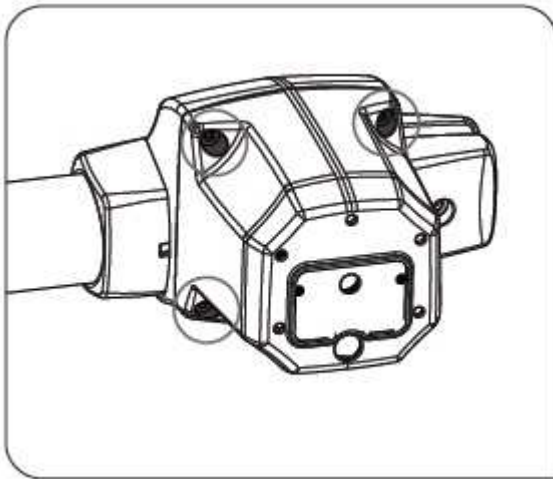
3.1.- FUNCIONAMIENTO

El automatismo LUCIO, es un producto desarrollado exclusivamente para la apertura y cierre de portales batientes.

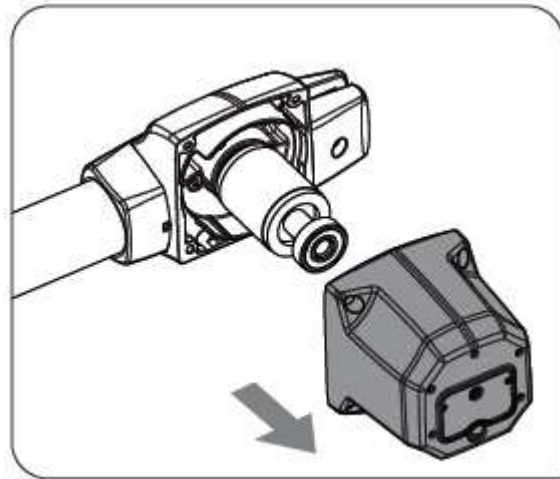
Además de práctico, seguro y potente, en este producto fue incorporado una nueva función para que sea posible transformar, un motor de lado derecho en lado izquierdo, esto permite una mejor flexibilidad en la utilización de cada motor.



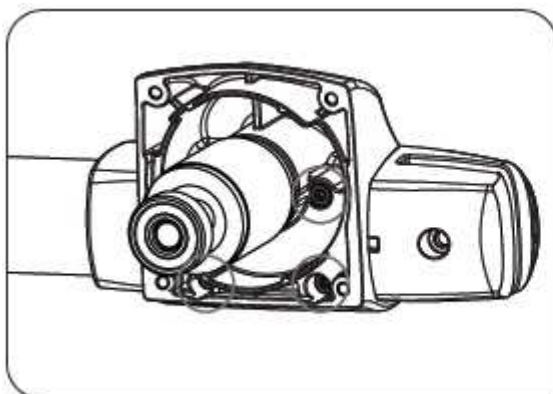
El proceso de montaje y desmontaje, para la transformación del motor, debe ser hecho de la siguiente forma:



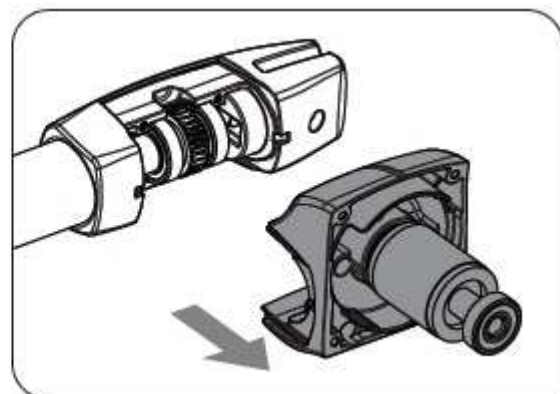
01- Desatornillar los tornillos que unen la parte de abajo con la parte del medio



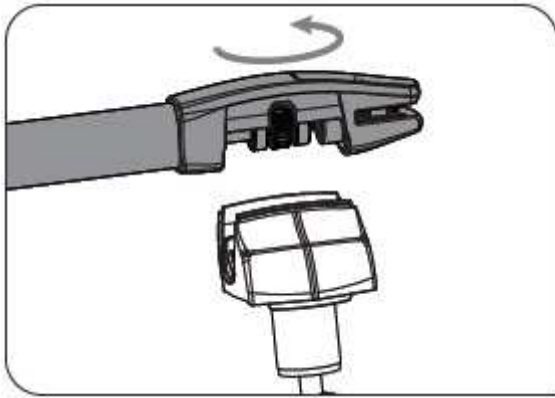
02- Retirar la parte de abajo



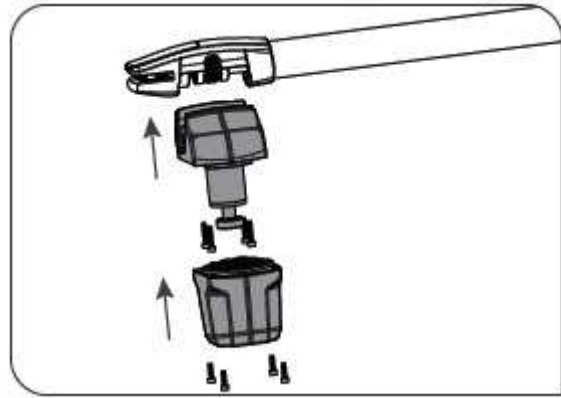
03- Desatornillar los tornillos de la parte del medio



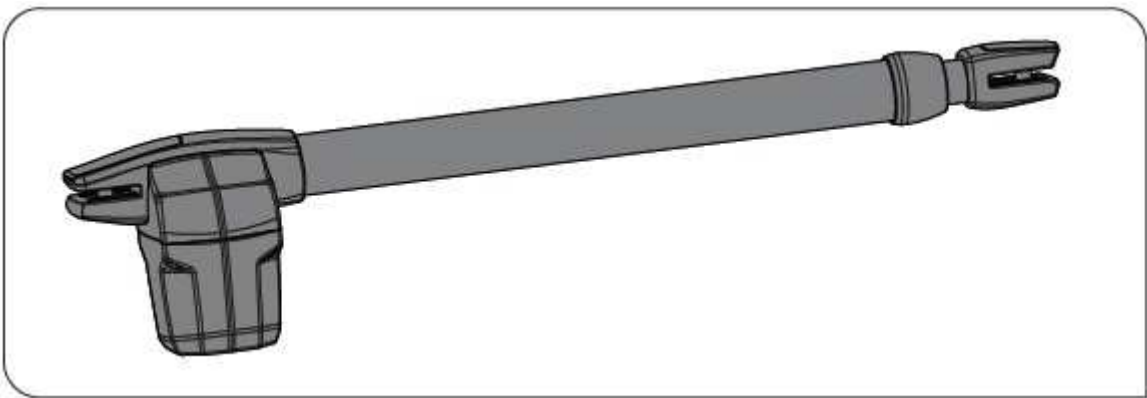
04- Retirar la parte del medio



05-Girar 180° la parte de encima

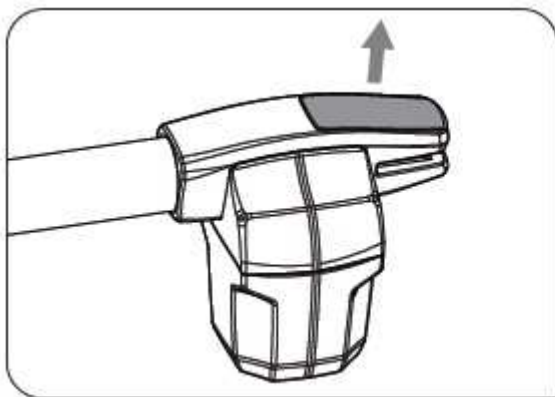


06-Montar el automatismo volviendo a apretar los componentes

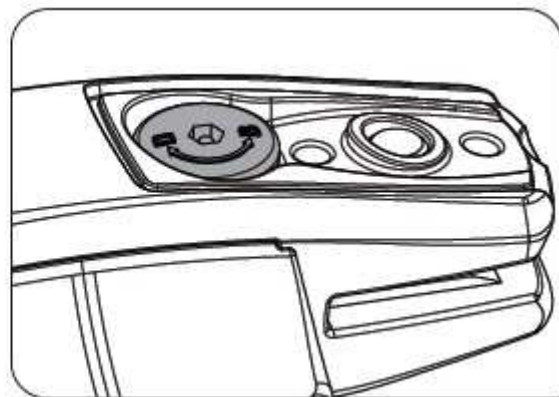


07-Automatismo completo transformado

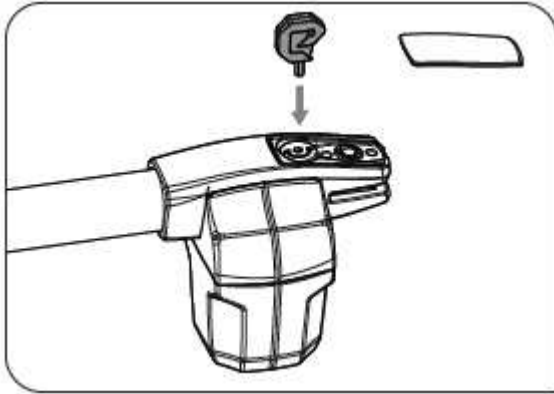
3.2.- DESBLOQUEAR EL AUTOMATISMO



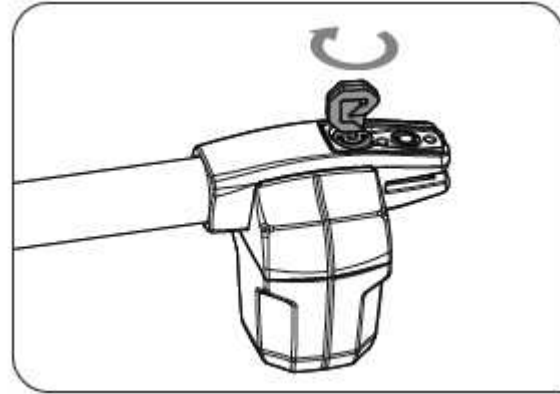
01-Retirar la tapa de plástico de la parte trasera



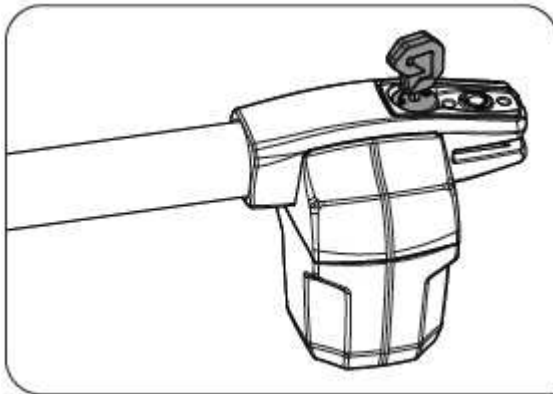
Grabación en el eje del desbloqueo
D = Desbloquear; B = Bloquear



02-Colocar la llave en la entrada del eje del desbloqueo



03-Girar la llave a 180°, en el sentido indicado en el dibujo para desbloquear



04-Automatismo desbloqueado

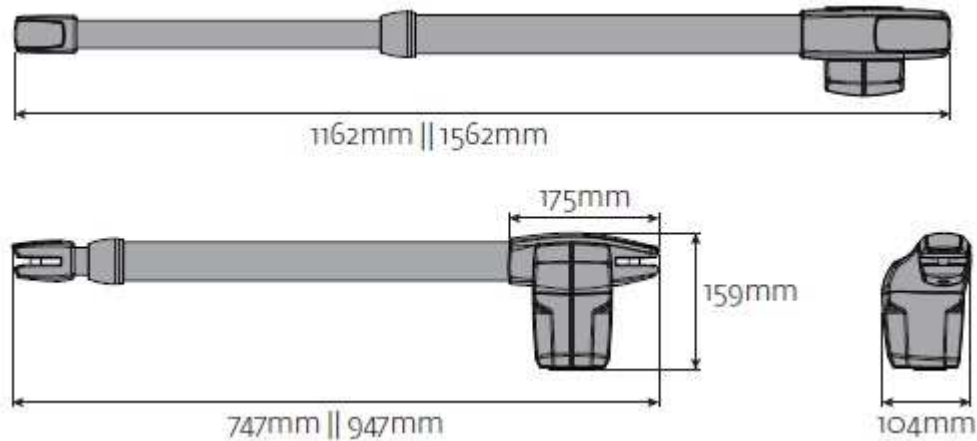
Nota-Para que el automatismo vuelva a funcionar automáticamente debe volver a bloquearlo girando la llave en el sentido contrario

3.3.- CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Las características del automatismo LUCIO son las siguientes:

	LUCIO 400	LUCIO 600
Alimentación	AC 230V50/60Hz	AC 230V50/60Hz
Potencia	180W	180W
Corriente	1,3A	1,3A
RPM	1400 RPM	1400 RPM
Ruido	< 50 dB	< 50 dB
Fuerza	2300N	2300N
Temperatura de funcionamiento	-25°C a 75°C	-25°C a 75°C
Protección térmica	120°C	120°C
Nivel de protección	IP54	IP54
Frecuencia de trabajo	25%	25%
Curso máximo	400mm	600mm
Largura máxima por hoja	3000mm	4000mm

Las dimensiones del automatismo LUCIO 400/600 son las siguientes:

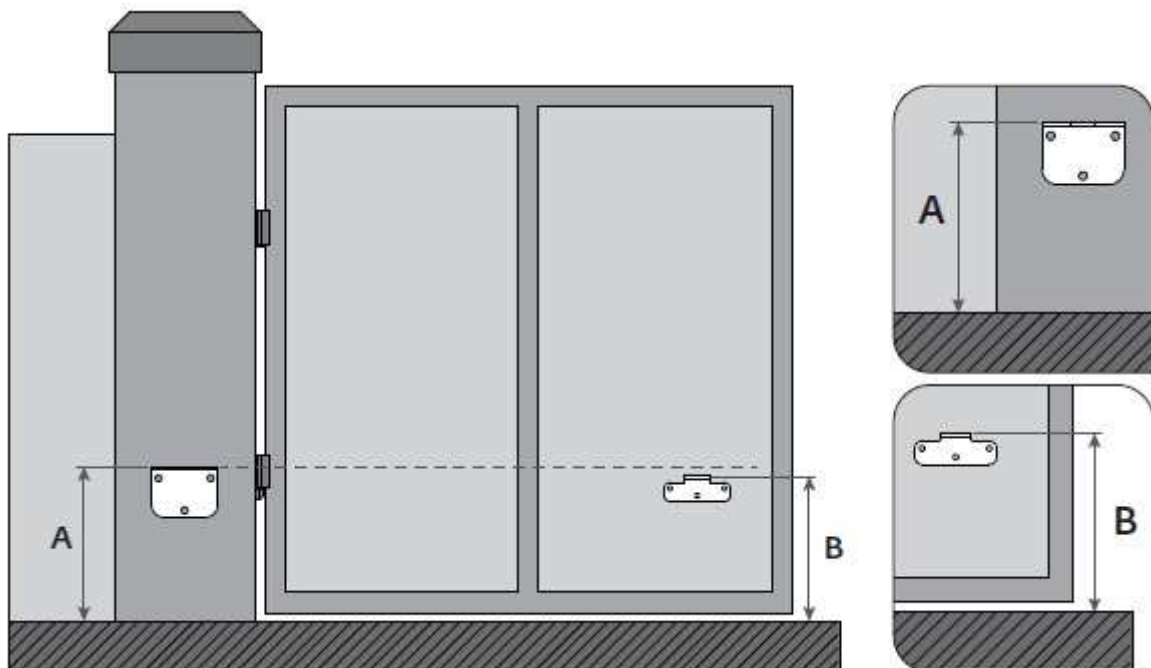


4.- INSTALACIÓN

4.1.- COTAS DE INSTALACIÓN VERTICALES

El automatismo LUCIO debe ser instalado con una pequeña declinación en la parte frontal, para evitar la filtración del agua por el brazo extensible.

Para esto la chapa del soporte frontal debe ser fija en la puerta con una altura inferior a la altura de la chapa del soporte trasero. Vea el ejemplo en el dibujo.



Cuota A-Distancia vertical desde el suelo hasta la parte superior de la chapa del soporte trasero.


Cuota B-Distancia vertical desde el suelo hasta la parte superior de la chapa del soporte frontal.

A =	? mm
B =	A-10mm

- Defina la **Cota A** (esta puede ser cualquier dimensión, la que usted crea).
- Después de definir la Cota A (réstele **10mm** y obtendrá el resultado de la **cota B**).

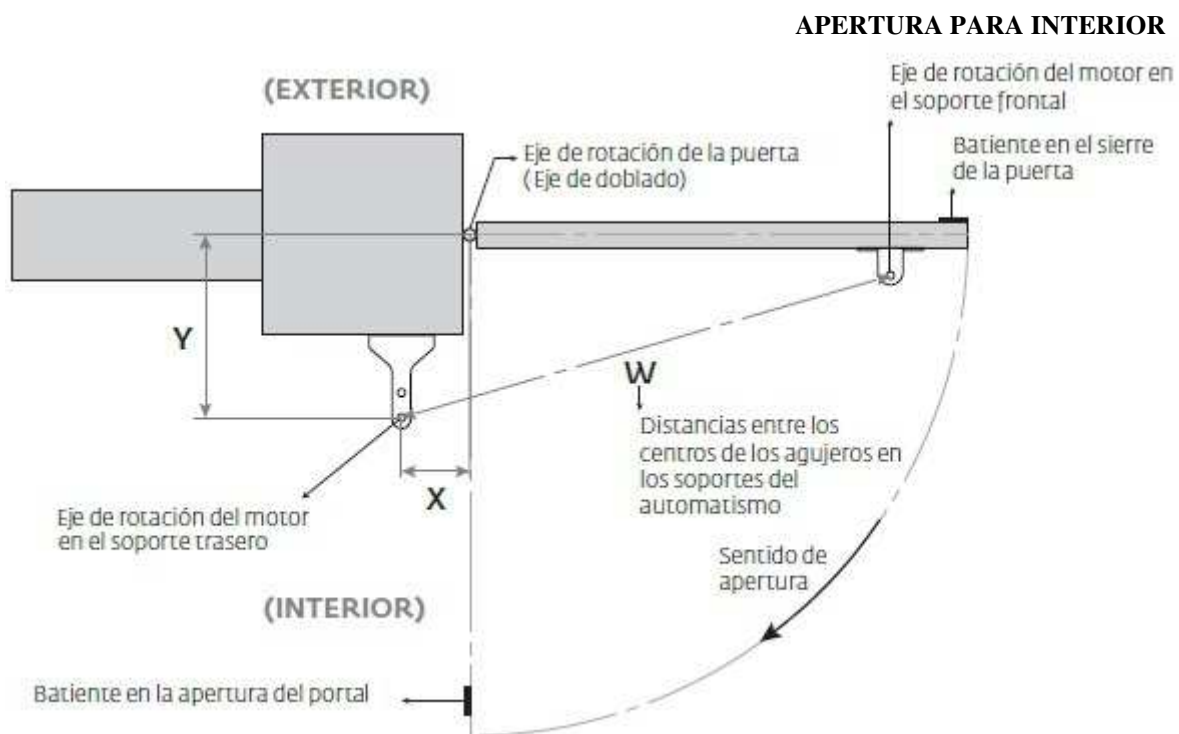
Por ejemplo:

Si la altura de la chapa del soporte trasero (cota A) fuera definida en 600mm, entonces la altura de la chapa del soporte frontal (cota B) será de 590mm (600mm-10mm).

 Es muy importante que estas cotas sean respetadas! De esta forma se podrá asegurar el perfecto funcionamiento y durabilidad de los automatismos! Es también muy importante que el suelo este correctamente nivelado!

4.2.- COTAS DE INSTALACIÓN HORIZONTALES

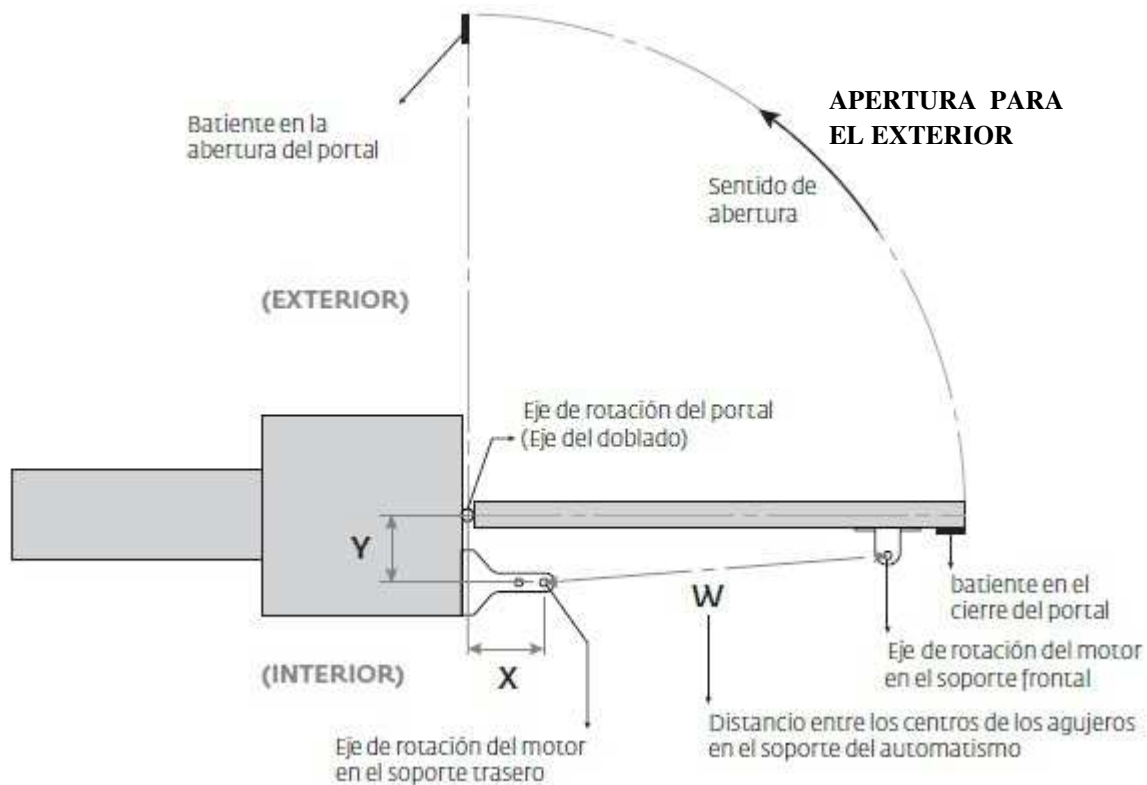
En el esquema mostrado en el siguiente dibujo, son definidas las **cotas para la instalación** de los automatismos.



	Apertura puerta para el INTERIOR	X	Y	W
LUCIO 400	95°	120 a 180	120 a 180	1050 a 1070
	120°	160 a 180	120 a 140	1050 a 1070
LUCIO 600	95°	120 a 350	120 a 200	1450 a 1470
	120°	200 a 280	120 a 200	1450 a 1470



Es muy importante que estas cotas sean respetadas! Sólo de esta forma se puede asegurar un correcto funcionamiento y durabilidad de los automatismos!



	Apertura puerta para el EXTERIOR	X	Y	W
LUCIO 400	95°	160 a 200	120 a 180	695 a 700
LUCIO 600	95°	160 a 300	120 a 280	900 a 905

Lectura:

Cota X – Distancia horizontal entre el eje del doblado del portal y eje trasero de rotación del motor.

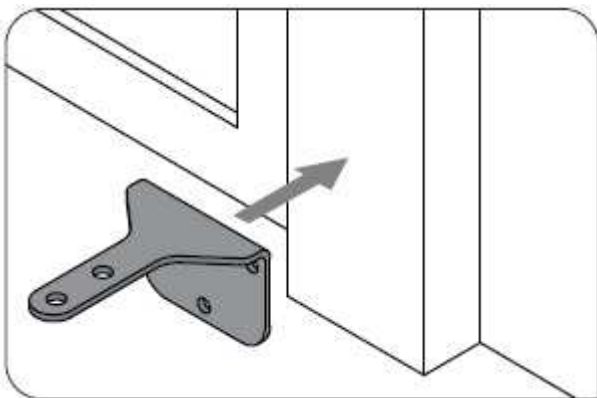
Cota Y – Distancia vertical entre el eje del doblado y el eje trasero de la rotación del motor.

Cota W – Distancia entre los ejes de los soportes del motor

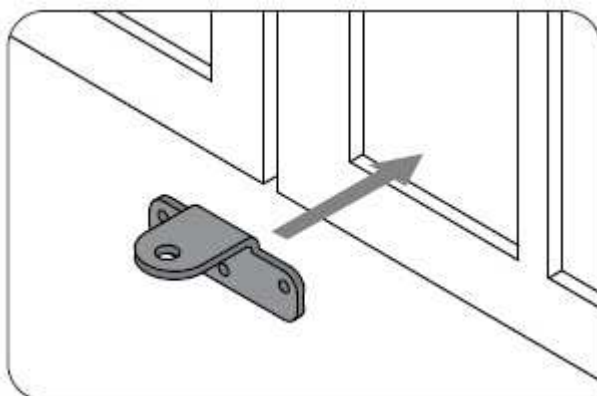
4.3.- PROCESO DE INSTALACIÓN



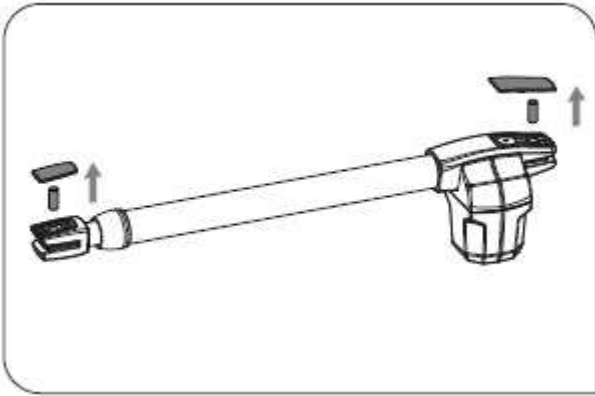
Tener en cuenta las cotas de instalación mencionadas en las páginas 7, 8 y 9

**01-Fijar soporte trasero**

El soporte trasero debe ser fijo al pilar o pared, respetando las cotas ya dadas en las páginas anteriores, este puede ser fijado utilizando tornillos con tacos mecánico o químico, proceso de soldadura u otros es de su elección desde que proporcione una fijación adecuada al soporte.

**02-Fijar soporte frontal**

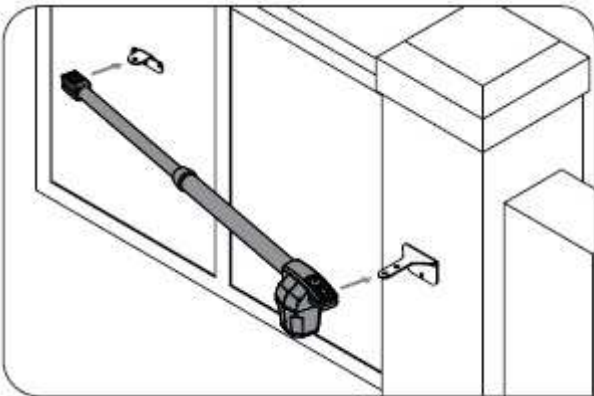
El soporte frontal debe ser fijo al portal, respetando las cotas de altura y de distancia para el soporte trasero, este puede ser fijo utilizando tornillos, proceso de soldadura u otros es de su elección desde que proporcione una fijación adecuada al soporte.



03-Retirar tapas y pasador del motor

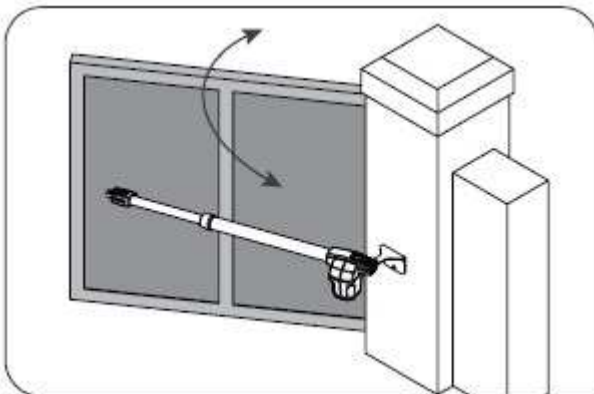
Antes de instalar el motor, debe retirar las tapas y pasador de los soportes.

Al final de la instalación, volver a colocar las tapas plásticas para un mejor acabado visual del automatismo.



04-Colocar automatismos en los soportes

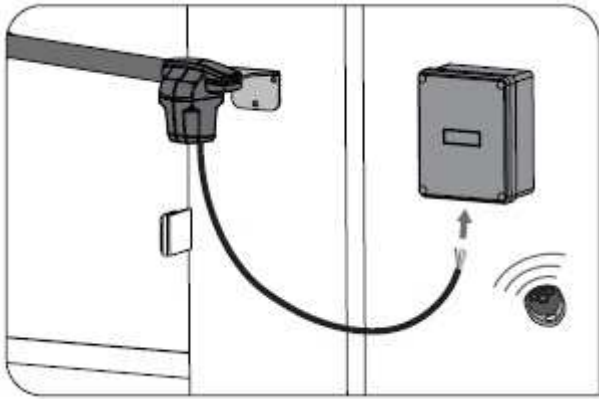
El automatismo debe estar colocado en ambos soportes al mismo tiempo, para evitar que el mismo quede suspenso por uno de los dos soportes, para facilitar la tarea debe desbloquear el automatismo para poder estirar/encoger el brazo fácilmente (ver páginas 5, 6) de forma colocada en la posición correcta para los soportes.



05-Testar movimiento

Coloque los pasadores en cada soporte con un poco de lubricante para que no haya fricción.

Mueva el portal a mano para comprobar que abre y cierra sin ningún impedimento. Esto va a garantizar que el automatismo no está sujeto a problemas durante el funcionamiento.



06-Conectar el automatismo a la central y configurar los dispositivos de control.

Con el automatismo ya instalado encienda la central para configurar, (ver manual de la central para configurar). Debe configurar también los dispositivos de control pretendidos (mandos, botonera, etc.) y otros componentes adicionales como pueden ser antena, lámpara destellante, selector de llaves, entre otros.



Es importante que el orden de instalación sea respetado!

De otra forma no es posible asegurar una correcta instalación de los automatismos que podrán no funcionar correctamente!

4.4.- MAPA DE INSTALACIÓN

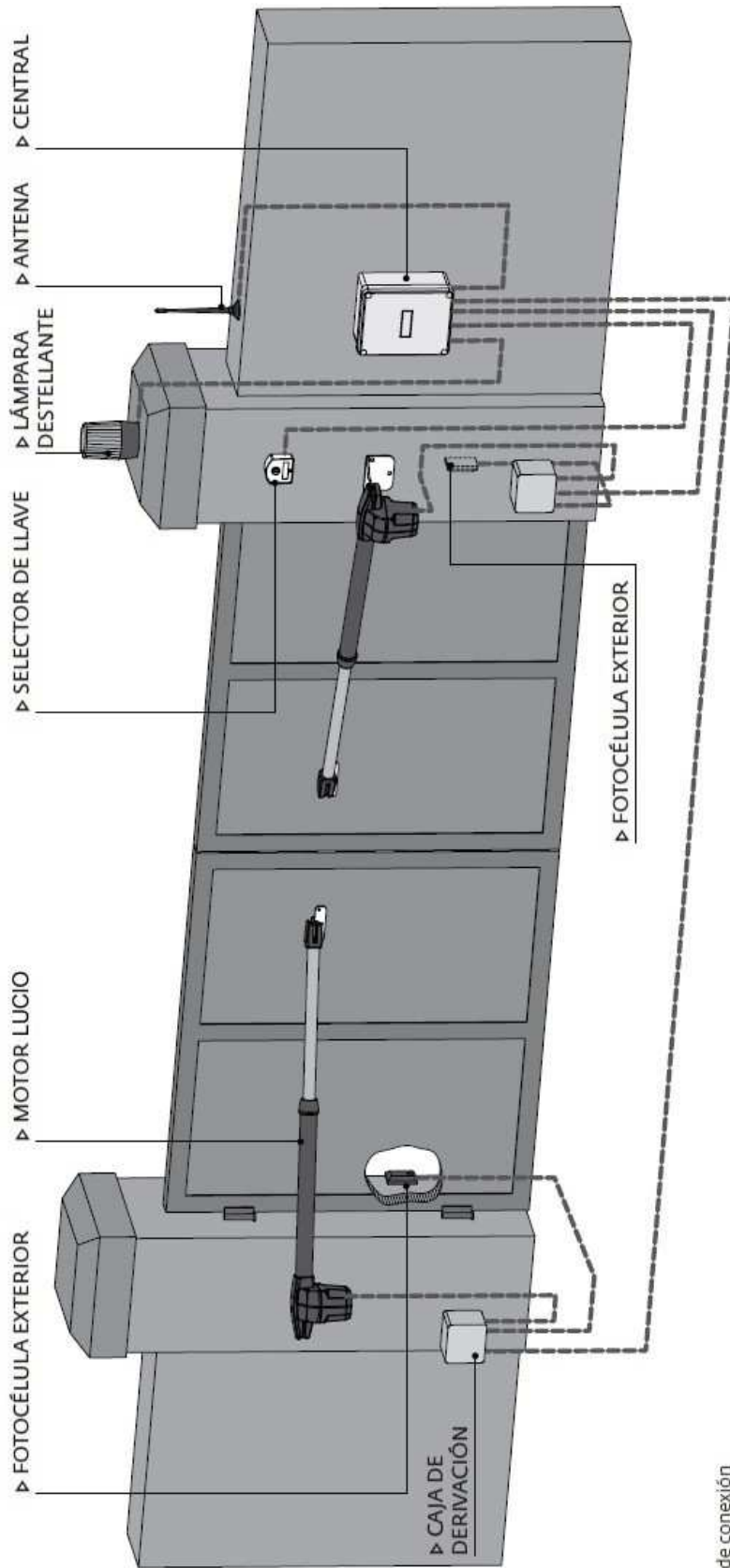


Es importante la utilización de batientes en la abertura y en cierre del portal.

En el caso de esto no sea respetado, los componentes del automatismo podrán sufrir esfuerzos para los cuales no fueron preparados, y como consecuencia estropearse.



Es importante la utilización de cajas de derivación para las conexiones entre los motores, componentes y central, todos los cabos deben entrar y salir obligatoriamente por debajo de la caja de derivación de la central.



LETURA: ▷ Cabos de conexión

5.- RESOLUCIÓN DE FALLOS

5.1.- INSTRUCCIONES PARA LOS CONSUMIDORES FINALES

Anomalía	Procedimiento	Comportamiento	Procedimiento II	Continúa
Motor no funciona	Asegúrese de que tiene una potencia 230V conectada a central y si funciona correctamente	Sigue no funcionando	Consultar a un experto técnico de DIMA	A
Motor no se mueve pero hace ruido	Desbloquear el motor y mover la puerta manualmente para comprobar si hay problemas mecánicos en la puerta	Problemas encontrados?	Consultar a un experto técnico de puertas	B
		La puerta se mueve con facilidad?	Consultar a un experto técnico de DIMA	C
Motor se abre pero no se cierra	Desbloquear el motor y mover la puerta manualmente a la posición cerrada. Vuelve a bloquear el motor. Desconectar el panorama general durante 5 segundos y vuelva a conectar. Dar la orden de abrir con el mando.	La puerta se abrió, pero no se ha cerrado	1. Asegúrese de que no tiene obstáculos delante de las fotocélulas. 2. Comprobar si alguno de los dispositivos de control (selector de llave, pulsadores, portero, etc.) se encuentran atrapados en la puerta, y envía una señal permanente a la central. 3. Consultar a un experto técnico de DIMA.	D
Motor no hace el curso completo	Desbloquear el motor y mover la puerta manualmente para comprobar si hay problemas mecánicos en la puerta	Problemas encontrados?	Consultar a un experto técnico de puertas	E
		La puerta se mueve con facilidad	Consultar a un experto técnico de DIMA.	F

5.2.- INSTRUCCIONES PARA TÉCNICOS EXPERTOS

Anomalías	Continúa	Encontrar la fuente del problema
Motor no funciona	A	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abrir la central y comprobar si hay alimentación a 230V; 2. Revise los fusibles de entrada central; 3. Apague el motor de la central y compruebe conectado directamente a la corriente para saber si esto es defectuoso (ver pág.16); 4. Si el motor funciona, el problema está en la central. Retirarlo y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico; 5. Si el motor no funciona retirarlo del local de instalación y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico.
Motor se mueve pero hace ruido	B	Comprobar todos los ejes y sistemas de movimiento asociados a la puerta y al automatismo (ruedas, cremalleras) para averiguar cuál es el problema.
	C	<ol style="list-style-type: none"> 1. Analizar condensador, haciendo prueba con un nuevo condensador; 2. Si el problema no es el condensador, apague el motor de la central y conectar directamente a la corriente para saber si esto es defectuoso (ver pág.16); 3. Si el motor funciona, el problema está en la central. Retirarlo y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico; 4. Si el motor no funciona retirarlo y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico.
Motor se abre pero no se cierra	D	<p>Las centrales tienen LEDs que permiten fácilmente concluir los dispositivos con anomalías.</p> <p>Todos los LEDs de los dispositivos de seguridad (DS) en situaciones normales permanecen encendidos</p> <p>Todos los circuitos de LEDs “START” en situaciones normales permanecen apagados.</p> <p>Si no se conectan los dispositivos de LEDs, hay alguna avería en los sistemas de seguridad (fotocélulas, bandas de seguridad) si leds “START” están conectados, hay algún dispositivo de emisión de comandos para emitir una señal permanente.</p> <p>A) SISTEMAS DE SEGURIDAD:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Cerrar con una derivación todos los sistemas de seguridad de la central (consulte el manual del dispositivo en cuestión). Si el automatismo funciona normalmente, que analizan el dispositivo problemático. 2. Quitar una derivación a la vez para averiguar que dispositivo tiene mal funcionamiento. 3. Cambiar el dispositivo y compruebe que el automatismo funciona correctamente con todos los demás dispositivos. Si usted encuentra alguno más defectuoso, siga los mismos pasos para descubrir todos los problemas. <p>B) SISTEMAS DE “START”:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte todos los cables conectados al conector START. 2. Si el LED se ha apagado, intente volver a conectar un dispositivo a la vez hasta que encuentre el dispositivo dañado. <p>NOTA:</p> <p>Si los procedimientos descritos en A) y B) no resulten, retirar la central y enviar a los servicios DIMA para el diagnóstico.</p>
Motor no hace el curso completo	E	1. Comprobar todos los ejes y sistemas de movimiento asociados a la puerta y al automatismo (ruedas, cremalleras) para averiguar cuál es el problema.
	F	<ol style="list-style-type: none"> 1. Analizar condensador testando el automatismo con un nuevo condensador. 2. Si el problema no es el condensador, desconecte el motor de la central y pruebe el motor directamente a la corriente para averiguar si está dañado. 3. Si el motor no funciona retirarlo y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico. 4. Si el motor funciona bien y mueve la puerta en carrera completa con la fuerza máxima, el problema está en la central. Ajustar la potencia de corte en la central. <p>Hacer un nuevo programa para el tiempo de trabajo del motor en la central asignando los tiempos necesarios para la apertura y cierre con la fuerza adecuada.</p> <ol style="list-style-type: none"> 5. Si esto no funcionar retirarlo y enviarlo a los servicios DIMA para el diagnóstico. <p>NOTA: La sintonización de la fuerza central, debe ser suficiente para abrir y cerrar la puerta sin que este se detenga, pero con un poco de esfuerzo una persona puede detenerla. En caso de fallo de los sistemas de seguridad, la puerta nunca puede causar daños físicos a obstáculos (vehículos, personas, etc).</p>

6.- TEST DE COMPONENTES

6.1.- ESQUEMA PARA CONDENSADORES

Para detectar cuales son los componentes en una instalación del automatismo del modelo LUCIO, a veces es necesario hacer test con conexión directa a una fuentes de alimentación de 230V. Para eso, es necesario intercalar un condensador de $8\mu\text{F}$. En la conexión para que el automatismo pueda funcionar.

En el esquema abajo muestra como debe ser hecha esta conexión y cómo intercalar los diferentes cables de los componentes.

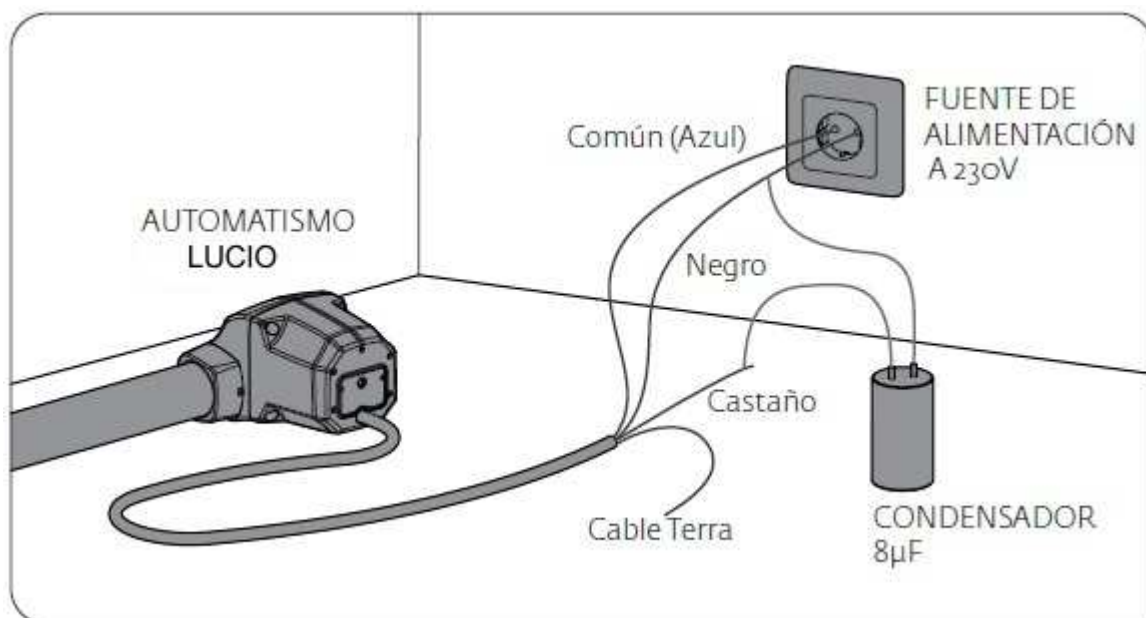
NOTAS:

Para efectuar el test no necesita de retirar el automatismo del local donde está instalado. Pues de esta forma consigue entender si el automatismo conectado directamente a la corriente consigue funcionar correctamente.

El orden de conexión de los cables del condensador en los cables del automatismo no es importante, desde que conectes uno en el cable castaño y otro en el cable negro.

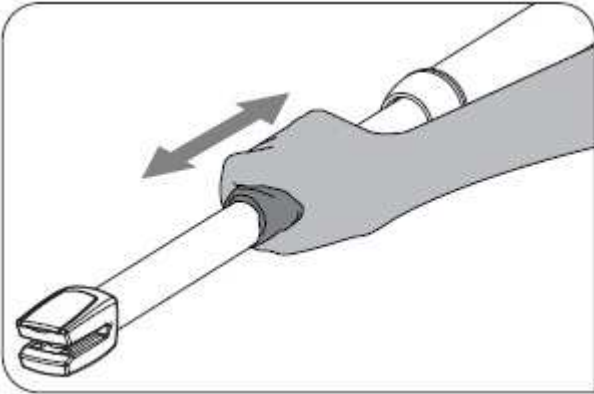
Para el común debe estar siempre ligado a la alimentación.

Para invertir el sentido del funcionamiento del automatismo, basta cambiar el cable negro por el cable castaño del automatismo.



Todos los test deben ser efectuados por técnicos especializados debido al grande peligro relacionado con la mala utilización de sistemas eléctricos.

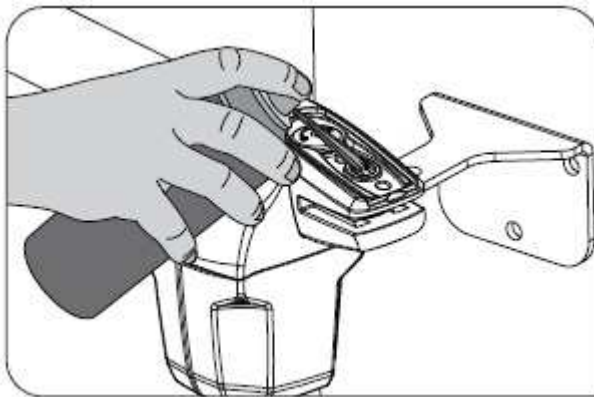
7.- MANTENIMIENTO



Limpiar el tubo de acero-inox

Con un paño bañado en spray lubricante, limpie todos los residuos que se acumulan en el tubo de acero-inox del automatismo.

Aplique un poco de spray lubricante por el tubo y pase un paño seco para eliminar los excesos de lubricante dejando una capa homogénea por el tubo.

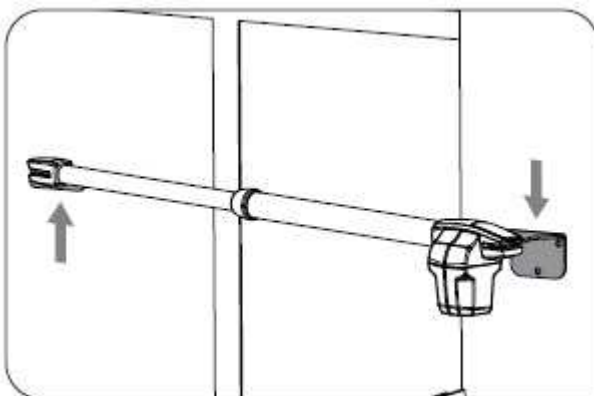


Lubrificar los pasadores

Retire las tapas de los soportes frontales y traseros.

Coloque un poco de lubricante en los orificios que contienen los pasadores de soporte.

Vuelva a colocar las tapas en sus lugares respectivos.



Comprobar chapa de soporte

Compruebe que los soportes continúan bien fijos en los pilares y portal para el buen funcionamiento del equipo.



Este mantenimiento debe efectuarse en plazos de un año para el buen funcionamiento del automatismo.

F**1.- AVIS DE SÉCURITÉ****1.- RÉGLES À SUIVRE****ATTENTION:**

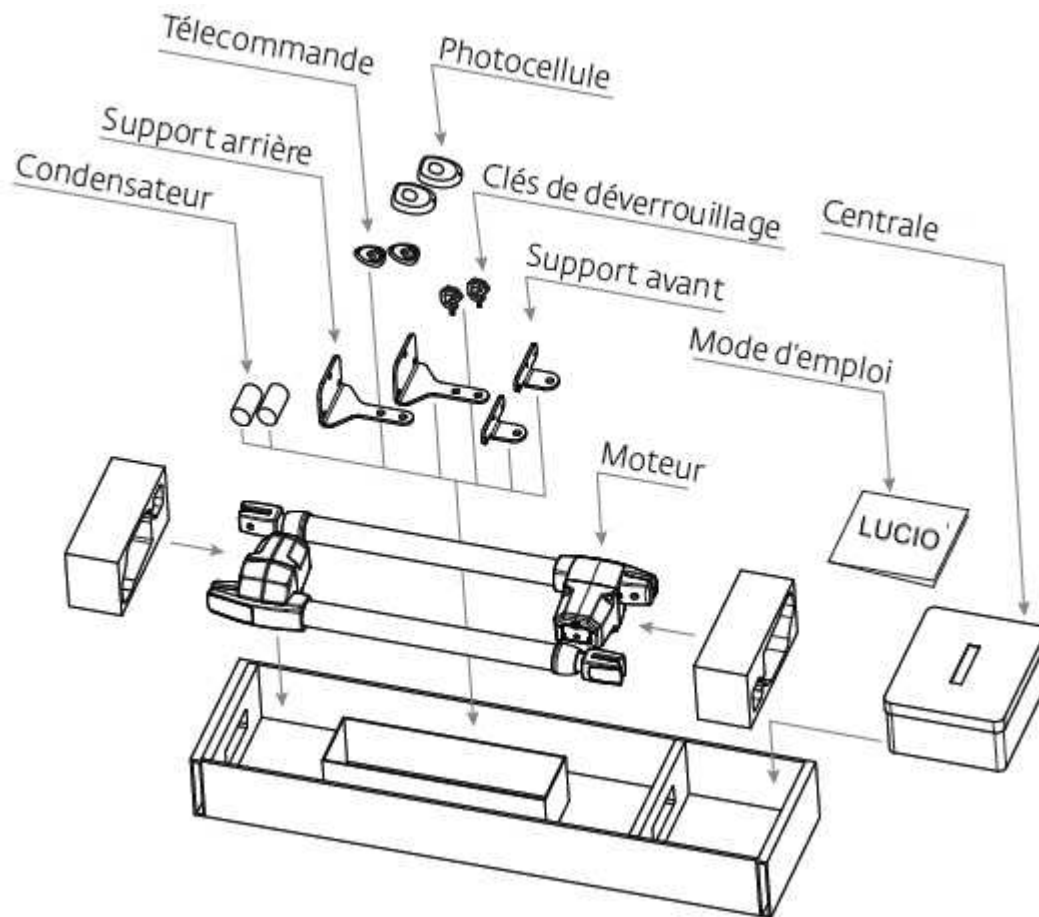
- Il est important pour votre sécurité que ces instructions soient suivies. L'installation ou la mauvaise utilisation de ce produit peut causer des dommages et des blessures.
- Gardez ces instructions dans un endroit sûr pour référence ultérieure.
- Ce produit a été conçu et réalisé exclusivement pour l'usage indiqué dans ce manuel. Toute autre utilisation non expressément indiquée peut endommager le produit et / ou représenter un danger pour la sécurité et la garantie sera annulée.
- DIMA ne se responsabilise pas par l'utilisation incorrecte du produit, ou une utilisation autre que celle pour laquelle il a été conçu.
- DIMA n'est pas responsable si les règles de sécurité ne sont pas prises en compte lors de l'installation de l'équipement à être automatisé, ni par des déformations qui peuvent se produire.
- DIMA ne se responsabilise pas par la sécurité et le bon fonctionnement du produit lorsque utilisés des composants qui n'ont pas été vendus par elle-même.
- Ne pas apporter des modifications aux composants du moteur et / ou respectifs accessoires.
- Avant l'installation débranchez le réseau électrique.
- L'installateur doit informer le client comment manipuler le produit en cas d'urgence et fournir ce mode d'emploi à son utilisateur.
- Gardez toutes les télécommandes hors de la portée des enfants, afin d'éviter que l'automatisme ne travaille accidentellement.
- Le client ne doit pas, en aucun cas, essayer de réparer ou régler l'automatisme. Il doit à cet effet faire appel à un technicien qualifié.
- Branchez l'automatisme à une prise de 230V, avec le fil de terre.
- Automatisme pour une utilisation à l'extérieur.

2.- L'EMBALLAGE**2.1.- DEDANS L'EMBALLAGE**

Dans l'emballage vous trouverez les éléments suivants:

- 01 ou 02 moteurs LUCIO
- 01 centrale de contrôle
- 02 télécommandes à 4 canaux
- 01 ou 02 supports avant
- 01 ou 02 supports arrière

- 01 ou 02 condensateurs
- 01 jeu de photocellules
- 01 mode d'emploi
- 02 clés de déverrouillage

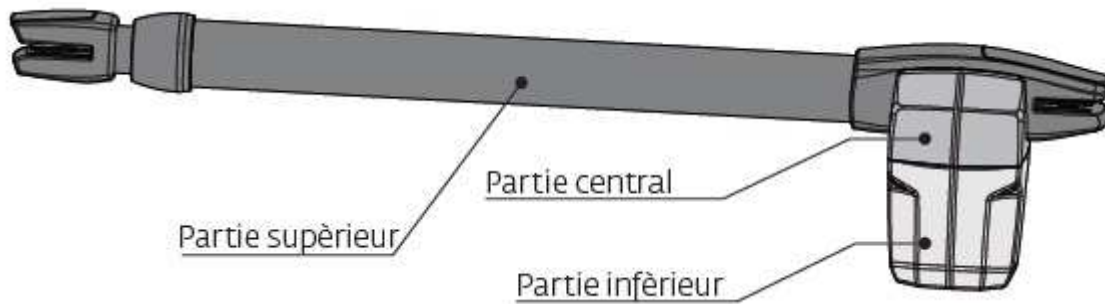


3.- L'AUTOMATISME

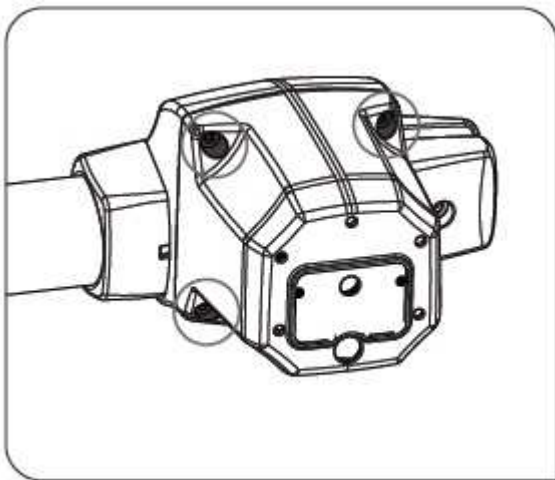
3.1.- FONCTIONNALITÉS

L'automatisme LUCIO, c'est un produit développé exclusivement pour l'ouverture automatique des portes battantes.

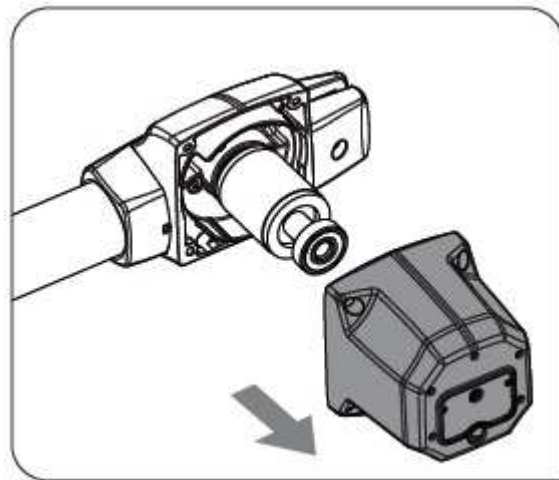
Au delà d'être pratique, sûr et puissant, dans ce produit a été incorporé des nouvelles fonctionnalités, afin que ce soit possible de transformer un moteur pour vantaux gauches dans un moteur pour vantaux droits. Ceci permet une plus grande flexibilité dans l'utilisation de chaque moteur.



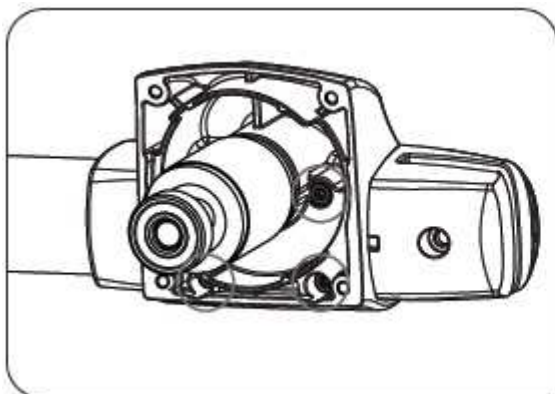
Le processus de montage et de démontage, pour la transformation du moteur, doit être effectué comme suit:



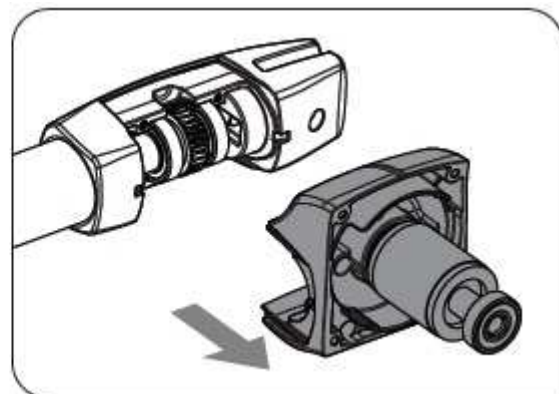
01-Dévisser les vis qui fixent la partie inférieure avec la partie central



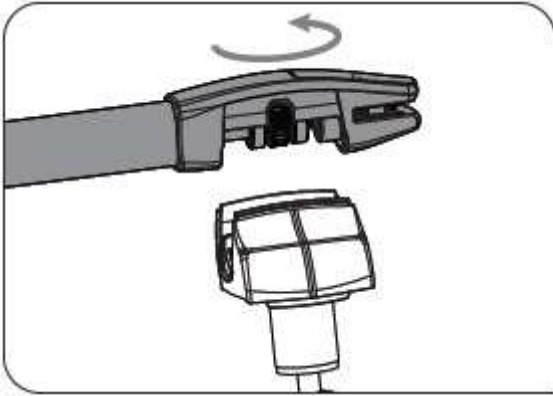
02-Enlever la partie inférieure



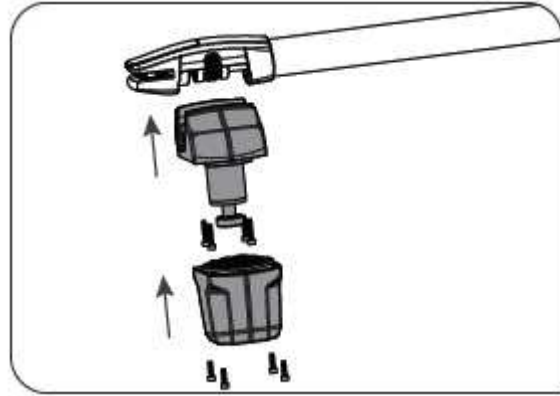
03-Dévisser les vis de la partie central



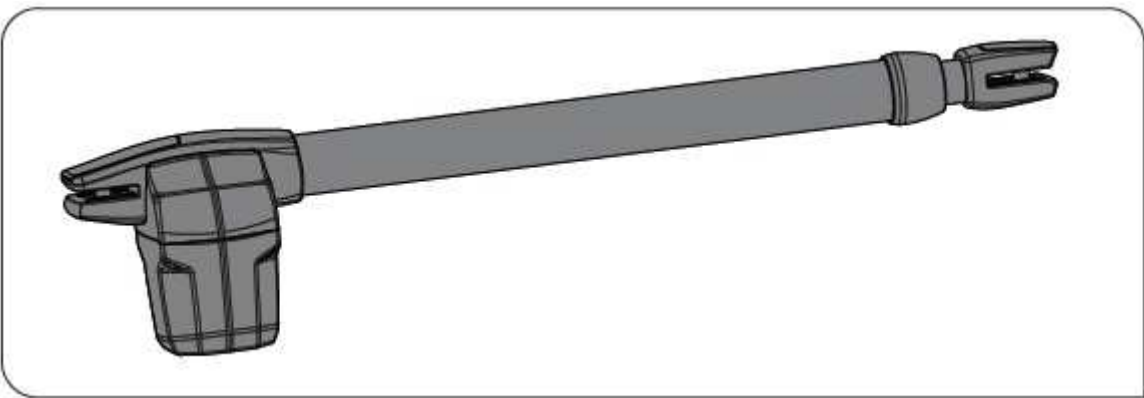
04-Enlever la partie central



05-Tourner 180° la partie supérieure

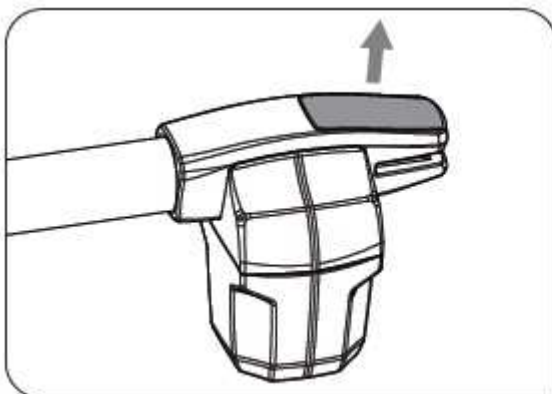


06-Assembler l'automatisme en serrant à nouveau les composants

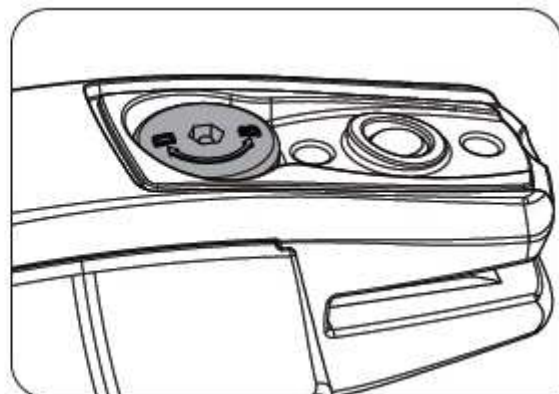


07-Automatisme complet transformé

3.2.- DÉVERROUILLER L'AUTOMATISME

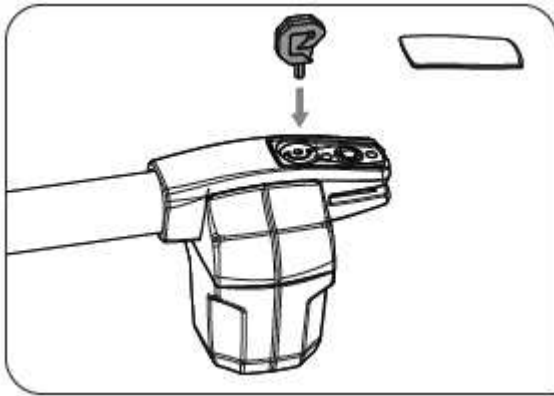


01-Enlever le couvercle en plastique du côté arrière

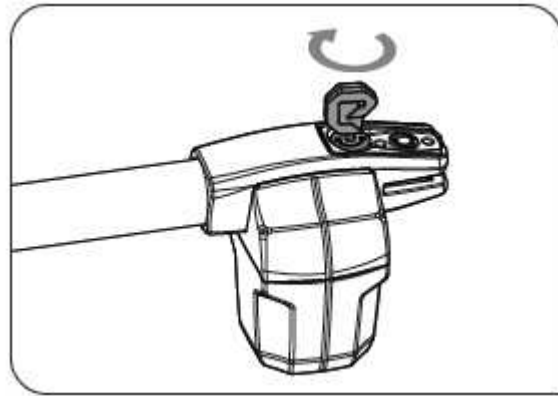


Enregistrer dans l'axe de déverrouillage.

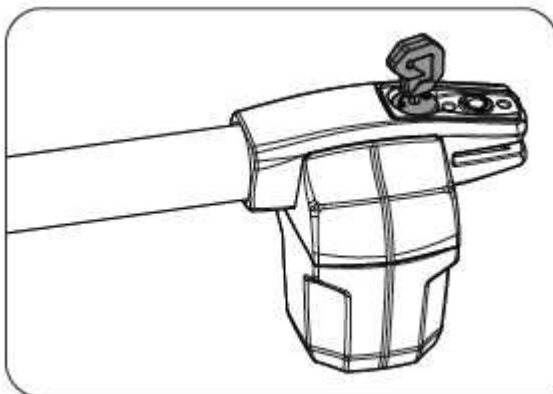
D=Deverrouiller; B= Bloquer



02-Placer la clé dans l'entrée de l'axe de déverrouillage.



03-Tourner la clé en 180° dans le sens indiqué dans la figure pour déverrouiller



04-Automatisme déverrouillé

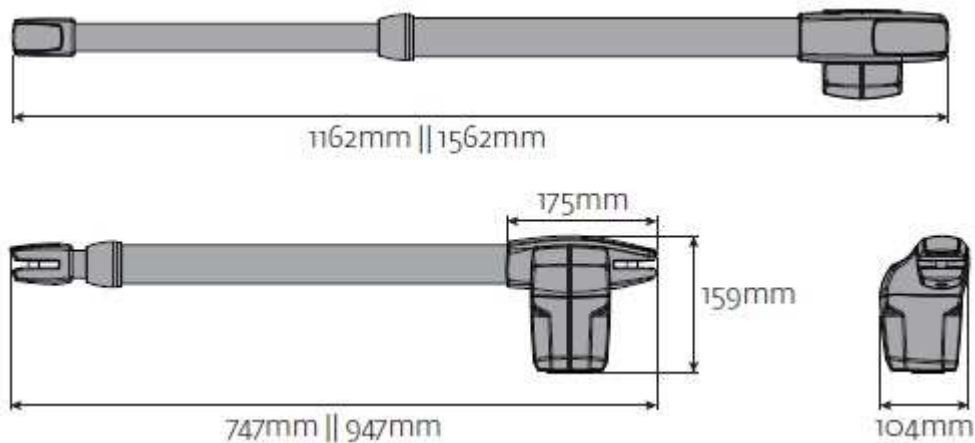
Remarque- Afin que l'automatisme fonctionne à nouveau automatiquement, il faudra le bloquer à nouveau en tournant la clé dans le sens contraire.

3.3.- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Les caractéristiques de l'automatisme LUCIO sont les suivantes:

	LUCIO 400	LUCIO 600
Alimentation	AC 230V50/60Hz	AC 230V50/60Hz
Puissance	180W	180W
Courant	1,3A	1,3A
RPM	1400 RPM	1400 RPM
Bruit	< 50 dB	< 50 dB
Force	2300N	2300N
Température de fonctionnement	-25°C a 75°C	-25°C a 75°C
Protection thermique	120°C	120°C
Niveau de protection	IP54	IP54
Fréquence de travail	25%	25%
Course maximum	400mm	600mm
Largeur maximum pour vantail	3000mm	4000mm

Les dimensions de l'automatisme LUCIO sont les suivantes:

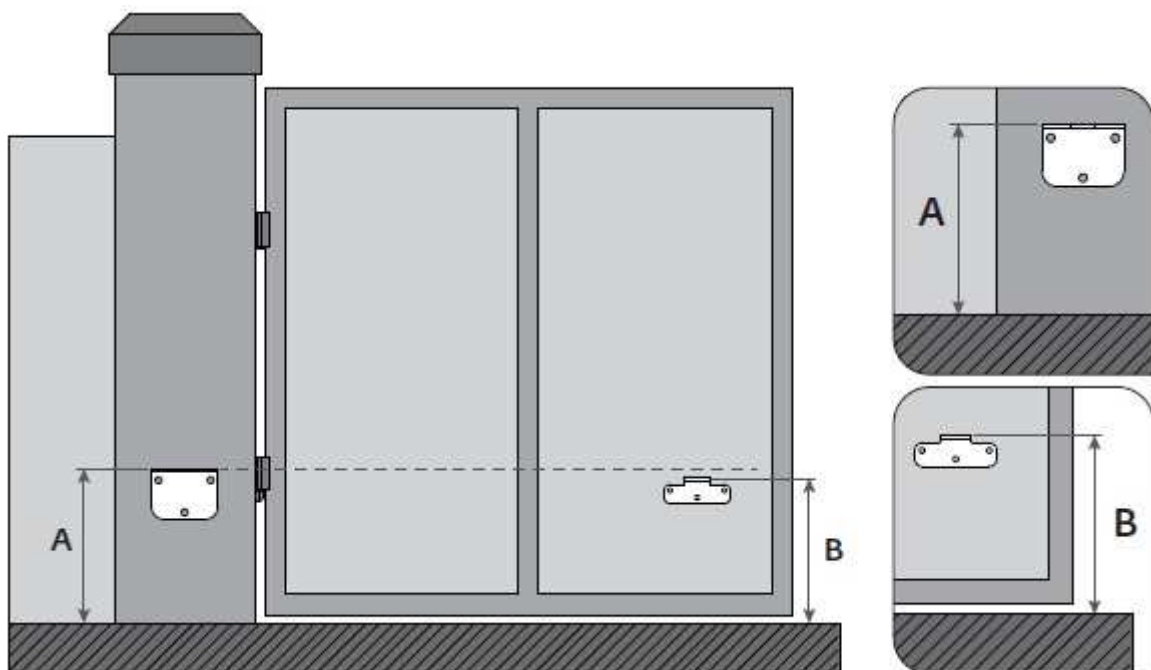


4.- INSTALLATION

4.1.- QUOTAS D'INSTALLATION VERTICAL

L'automatisme LUCIO doit être installé avec une petite déclinaison dans la partie avant, pour empêcher les infiltrations d'eau à travers le bras d'extension.

Ainsi, la plaque du support d'avant doit être fixée dans le portail avec une hauteur inférieure à l'hauteur de la plaque du support arrière. Voir l'exemple ci-dessous.



Quota A - Distance verticale entre le sol et la partie supérieure du support arrière.


Quota B - Distance verticale entre le sol et la partie supérieure du support d'avant.

A =	? mm
B =	A-10mm

- Marquer le **Quota A** (dimension de votre choix).
- Après définir le Quota A, soustraire **10 mm** et le résultat c'est le **Quota B**.

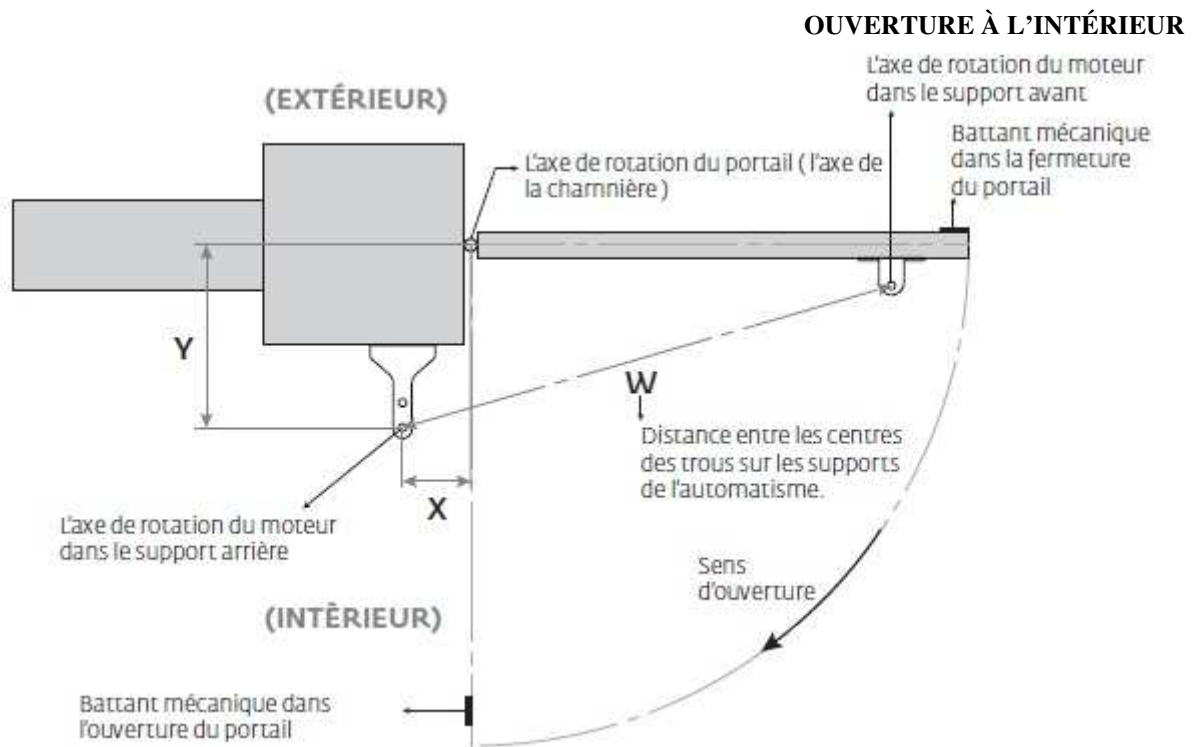
Par exemple:

Si l' hauteur de la plaque du support arrière (Quota A) est fixé à 600 mm, alors l' hauteur de la plaque du support avant (Quota B) sera de 590 mm (600mm-10mm).

 Il est très important que ces Quotas soient respectés! Seulement de cette manière peut être assuré le bon fonctionnement et la durabilité des automatismes! Il est également très important que le sol soit nivelé.

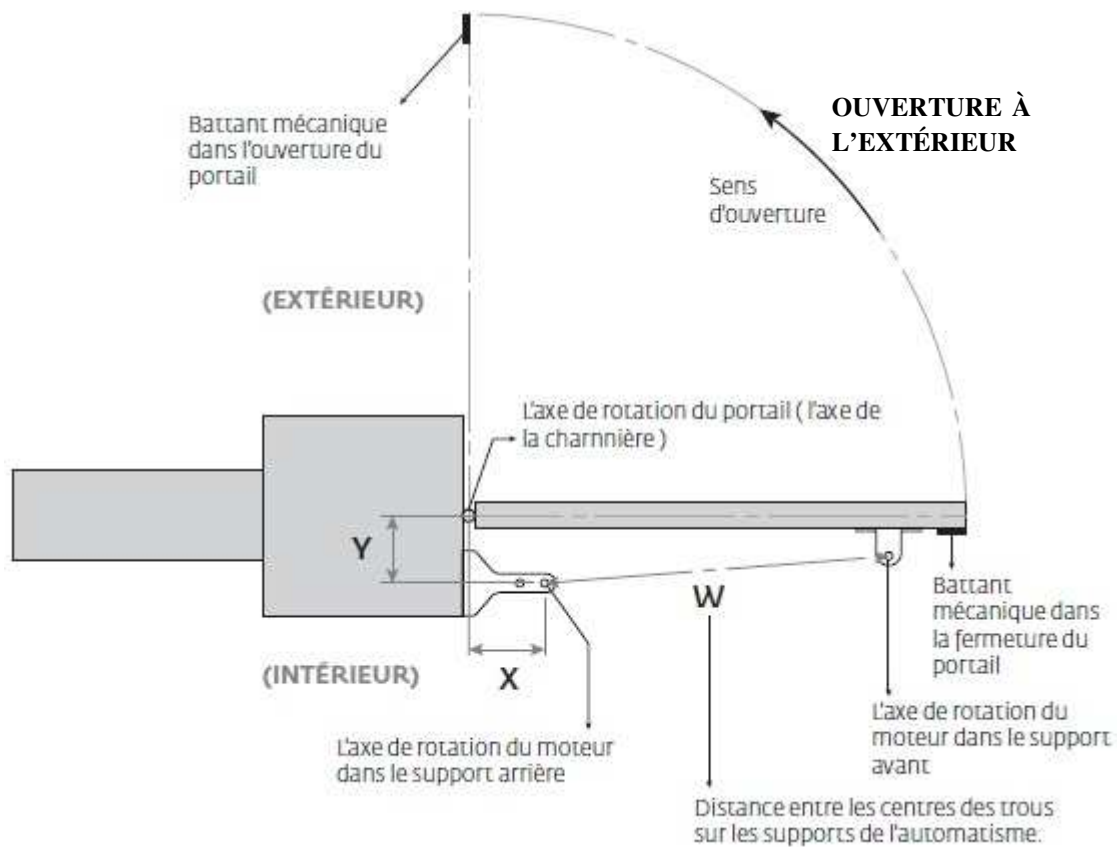
4.2.- QUOTAS D'INSTALLATION HORIZONTAL

Dans les schémas ci-dessous et dans la page suivante, sont fixés les **quotas pour l'installation** des automatismes.



	Ouverture du portail L'INTERIEUR	X	Y	W
LUCIO 400	95°	120 a 180	120 a 180	1050 a 1070
	120°	160 a 180	120 a 140	1050 a 1070
LUCIO 600	95°	120 a 350	120 a 200	1450 a 1470
	120°	200 a 280	120 a 200	1450 a 1470

Il est très important que ces Quotas soient respectés! Seulement de cette manière peut être assuré le bon fonctionnement et la durabilité des automatismes!



	Ouverture du portail L'EXTERIEUR	X	Y	W
LUCIO 400	95°	160 a 200	120 a 180	695 a 700
LUCIO 600	95°	160 a 300	120 a 280	900 a 905

Légende:

Quota X -Distance horizontal entre l'axe de la charnière du portail et l'axe arrière de rotation du moteur.

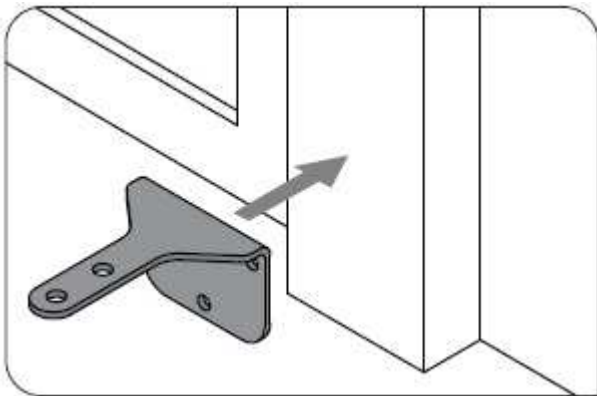
Quota Y -Distance vertical entre l'axe de la charnière du portail et l'axe arrière de rotation du moteur.

Quota W -Distance entre les axes des supports du moteur.

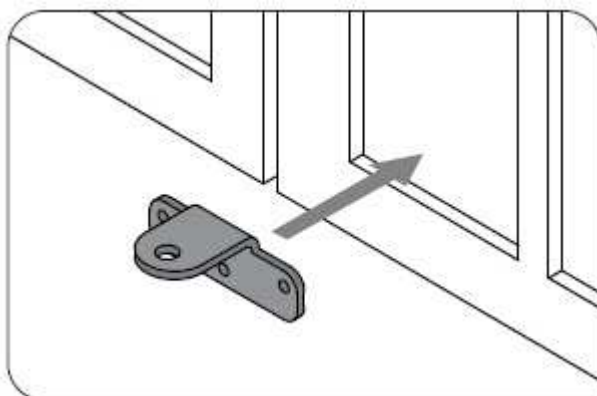
4.3.- PROCÉS D'INSTALLATION



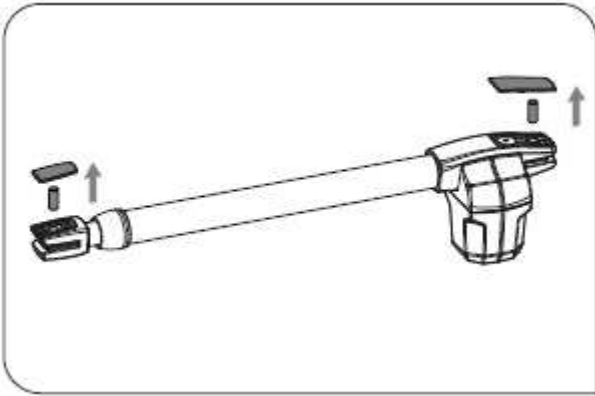
Faire attention aux Quotas d'installation indiqués dans les pages 23, 24, 25 et 26.

**01-Fixer le support arrière**

Le Support Arrière doit être fixé au pilier ou bien au mur, en respectant les quotas fournies dans les pages précédentes. Cela peut être fixé en utilisant des vis avec douille mécanique ou chimique, soudure, ou autre de votre choix mais qui soit approprié.

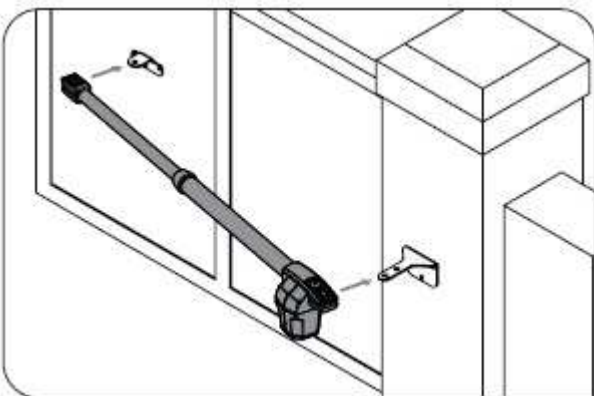
**02-Fixer le support avant**

Le support avant doit être fixé à la porte, en respectant les dimensions d'hauteur et de distance pour le support arrière. Cela peut être fixé à l'aide de vis, procédé de soudage, ou autre de votre choix mais qui soit approprié à la fixation du support.



03-Enlever les couvercles et les chevilles
Avant d'installer le moteur, enlever les couvercles et les chevilles des supports.

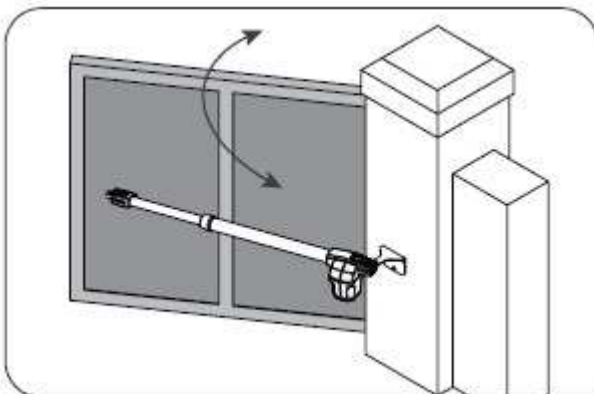
A la fin de l'installation, remplacer les couvercles en plastique pour une meilleure finition visuelle de l'automatisme.



04-Poser l'automatisme dans les supports

L'automatisme doit être placée sur les deux supports au même temps pour éviter qu'il reste suspendue par un des supports.

Vous devez déverrouiller l'automatisme afin de pouvoir tendre/recueillir facilement le bras (voir pages 21 et 22), de façon à le poser dans la correcte position pour les supports.

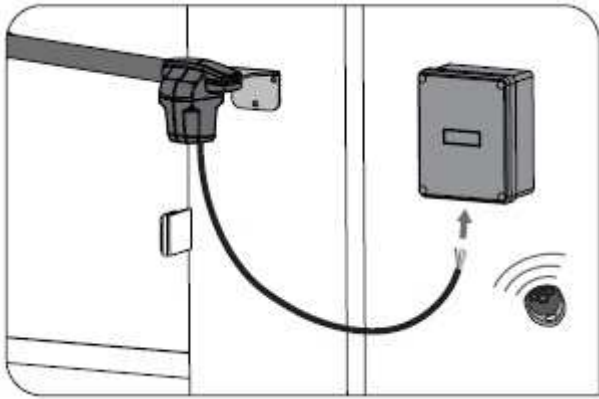


05-Mouvement d'essai

Placez les chevilles sur chaque support avec une petite quantité de lubrifiant afin qu'il n'existe aucun frottement.

Déplacez la porte manuellement pour vérifier si la porte s'ouvre et se ferme sans aucun empêchement.

Cela permet de s'assurer que l'automatisme ne soit pas soumis à des problèmes lors du fonctionnement.



06-Connecter l'automatisme à la centrale et configurer les dispositifs de contrôle

Avec l'automatisme déjà installé, connectez-le à la centrale pour configuration (voir la notice de la centrale à configurer). Configurer également les dispositifs de contrôle souhaité (télécommande, panneau de contrôle, etc) et d'autres composants additionnels tels comme l'antenne, gyrophare, sélecteur à clé, parmi d'autres.



C'est important que cet ordre d'installation soit respecté!

Sinon, il n'est pas possible de garantir une correcte installation et les automatismes pourront ne pas fonctionner correctement!

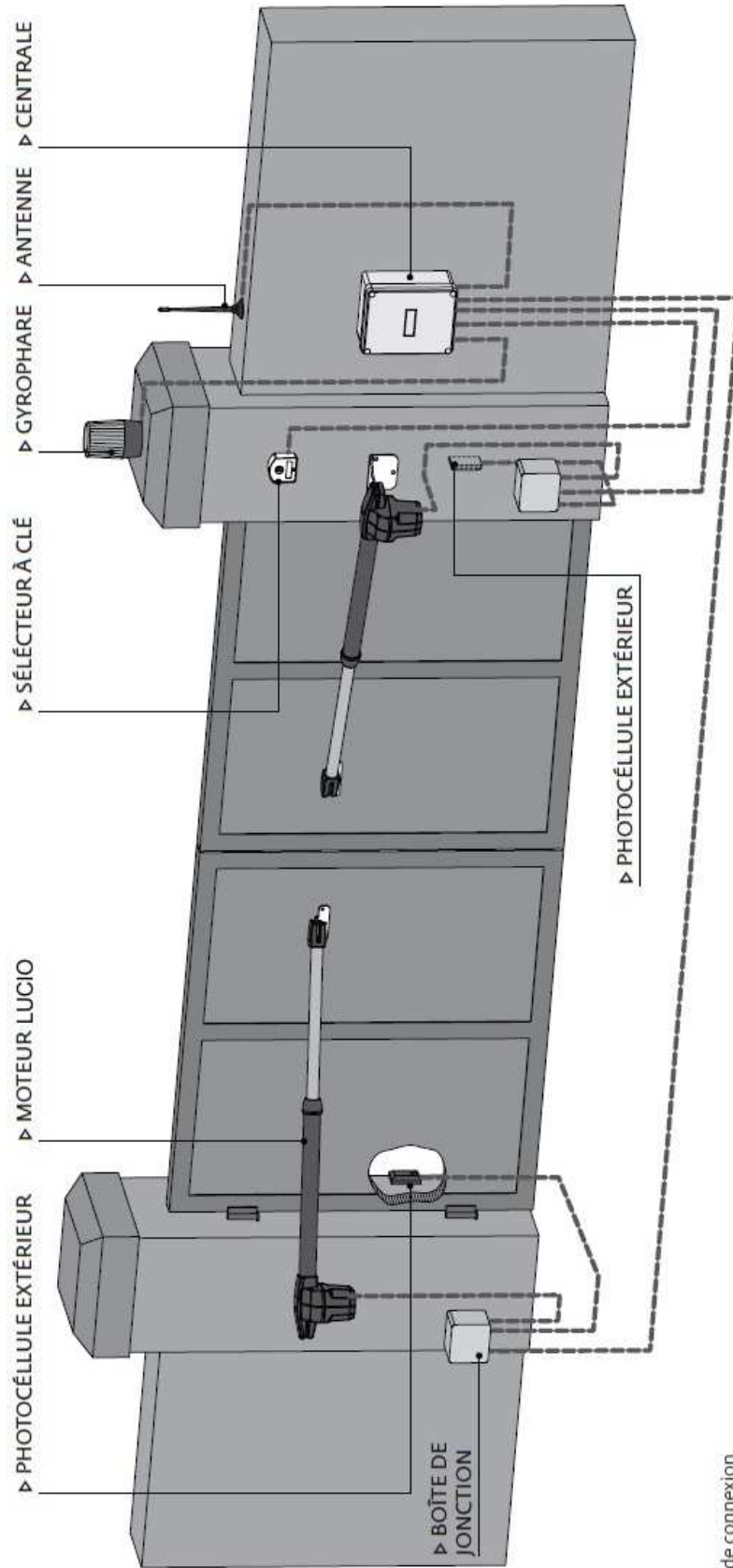
4.4.- INSTALLATION EN IMAGE



C'est important l'utilisation de battants mécaniques par terre, dans l'ouverture et dans la fermeture du portail. Si cela n'est pas respecté, les composants de l'automatisme pourront souffrir des efforts dans laquelle ils n'étaient pas préparés et par conséquent être endommagés.



Il est important d'utiliser des boîtes de jonction pour les connexions entre les moteurs, composants et centrales. Tous les câbles doivent entrer et sortir obligatoirement sous la boîte de jonction et la boîte de la centrale.



LÉGENDE:
▷ Câbles de connexion

5.-SOLUTION DE PANNES

5.1.-INSTRUCTIONS POUR CONSOMMATEURS

Anomalie	Procédure	Conduite	ProcédureII	Co
Le moteur ne fonctionne pas	Assurez - vous quel'automatismeestconnecté à l'alimentation 230vet qui fonctionnecorrectement.	Il ne fonctionnetoujours pas.	Consulter un technicienqualifiéDIMA.	
Le moteur ne bouge pas mais fait du bruit	Déverrouiller le moteur et déplacez-le manuellement pour vérifier si existent des problèmes mécaniques dans le portail.	Rencontré des problèmes?	Consulter un technicienqualifié dans les portails	
		Le portail se déplace facilement?	Consulter un technicienqualifiéDIMA.	
Le moteur s'ouvre mais ne se ferme pas	Déverrouiller le moteur et placez-le dans la position "fermé". Verrouiller à nouveau le(s) moteur(s). Éteindre le tableau électrique pendant 5 secondes et le connecter à nouveau. Donnez l'ordre d'ouverture avec la télécommande.	Le portail s'ouvre mais n'apas fermé.	1. Vérifiez s'il y a un obstacle devant les photocellules; 2. Vérifiez si les dispositifs de contrôle (sélecteur à clé, panneau de contrôle, video-portier, etc.), du portail sont bloqués et à envoyer un signal permanent à la centrale; 3. Consulter un technicienqualifiéDIMA.	
Le moteur ne fait pas tout son parcours.	Déverrouiller le moteur et déplacez-le manuellement afin de vérifier si existent des problèmes mécaniques dans le portail.	Rencontré des problèmes?	Consulter un technicienqualifié dans les portails	
		Le portail se déplace facilement?	Consulter un technicienqualifiéDIMA.	

5.2.-INSTRUCTIONS POUR DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS

Anomalie	Continue	Découvrir l'origine du problème
Le moteur ne fonctionne pas	A	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ouvrir la centrale et vérifier si existe alimentation à 230v; 2. Vérifier les fusibles de l'entrée de la centrale; 3. Éteindre les moteurs de la centrale et les essayer connectés directement à la source d'énergie pour découvrir s'il y a une panne; (voir pages 32 et 33); 4. Si les moteurs fonctionnent le problème sera de la centrale. Il faudra l'envoyer aux services techniques DIMA pour vérification; 5. Si les moteurs ne fonctionnent pas il faudra les enlever et les envoyer aux services techniques DIMA pour vérification.
Le moteur ne bouge pas mais fait du bruit	B	Vérifier tous les axes et systèmes de mouvement associés au portail et aux automatismes (chevilles, charnières, etc) afin de découvrir l'origine du problème.
	C	<ol style="list-style-type: none"> 1. Analyser les condensateurs en essayant les nouveaux; 2. Si le problème ne vient pas des condensateurs, déconnecter les moteurs de la centrale et les tester directement à l'alimentation pour découvrir si sont en panne (voir pages 32 et 33); 3. Si les moteurs fonctionnent le problème est de la centrale. Retourner la centrale chez les services techniques DIMA pour vérification; 4. Si les moteurs ne fonctionnent pas, enlever-les et envoyer aux services techniques DIMA pour vérification.
Le moteur s'ouvre mais ne se ferme pas	D	<p>Toutes les centrales ont des leds qui permettent facilement conclure quels dispositifs sont des anomalies. Tous les leds des dispositifs de sécurité (DS) en situation normale restent allumés. Tous les leds des circuits "START" en situation normale restent éteints.</p> <p>Dans les cas où les leds des dispositifs ne sont pas tous allumés, il y a un défaut dans les systèmes de sécurité (photocellules, bandes de sécurité). Si les leds "START" sont allumés, il y a un dispositif de commande à émettre un signal en permanence.</p> <p>A) SYSTÈMES DE SÉCURITÉ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Faire un pont/shunt pour fermer tous les systèmes de sécurité de la centrale (il est conseillé de consulter la notice de la centrale en question). Si l'automatisme commence à fonctionner normalement, analyser quel dispositif a un défaut. 2. Retirer un pont / shunt à la fois jusqu'à ce que vous découvriez quel est le dispositif en panne. 3. Remplacer ce dispositif par un fonctionnel et vérifier si l'automatisme fonctionne correctement avec tous les autres dispositifs. Si vous trouvez un autre dispositif défectueux, suivez les mêmes étapes pour découvrir tous les problèmes. <p>B) SYSTÈMES DE START:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Débrancher tous les fils liés au connecteur START. 2. Si le led s'éteint, essayez de reconnecter un dispositif à la fois jusqu'à ce que vous découvriez quel dispositif est en panne. <p>REMARQUE: Si les procédures décrites dans les paragraphes A) et B) ne résultent pas, enlevez la centrale et envoyez aux services techniques DIMA pour vérification.</p>
Le moteur ne fait pas tout son parcours.	E	1. Vérifier tout les axes et systèmes de mouvement associés au portail et aux automatismes (chevilles, charnières, etc) afin de découvrir l'origine du problème.
	F	<ol style="list-style-type: none"> 1. Analyser les condensateurs en faisant des tests aux automatismes avec les nouveaux condensateurs; 2. Si le problème n'est pas des condensateurs, déconnecter les moteurs de la

	<p>centrale et testez les moteurs directement à l'alimentation pour découvrir si sont en panne;</p> <p>3. Si les moteurs ne fonctionnent pas, enlevez-les et envoyez aux services techniques DIMA pour vérification.</p> <p>4. Si les moteurs fonctionnent et déplacent bien les portails dans son parcours complet avec la force maximale, le problème est dans la centrale.</p> <p>Réglez le potentiomètre de dérégulation de force dans la centrale.</p> <p>Faire un nouveau programme à la centrale, de temps de travail du moteur, en attribuant les temps nécessaires pour l'ouverture et la fermeture, avec la force appropriée (voir notice de la centrale en question)</p> <p>5. Si cela ne fonctionne pas, vous devez enlever la centrale et envoyer aux services techniques DIMA pour vérification</p> <p>REMARQUE:</p> <p>Le réglage de la force de la centrale doit être suffisamment pour ouvrir et fermer le portail sans s'arrêter, mais avec un tout petit effort une personne arrive à l'arrêter.</p> <p>En cas de défaillance des systèmes de sécurité, le portail ne pourra jamais endommager les obstacles physiques (véhicules, personnes, etc.)</p>
--	---

6.-TEST AUX CONDENSATEURS

6.1.-SCHÉME POUR LES CONDENSATEURS

Afin de détecter quels composants ont des problèmes, dans une installation d'automatisme de modèle LUCIO, il est nécessaire, parfois, réaliser des tests avec une connexion directe à une source d'alimentation à 230v. Pour cela, il est nécessaire d'intercaler un condensateur de 8µF dans la connexion afin que l'automatisme puisse fonctionner. Dans le schéma ci-dessous, on montre comment cette connexion doit être établie et comment intercaler les différents fils des composants.

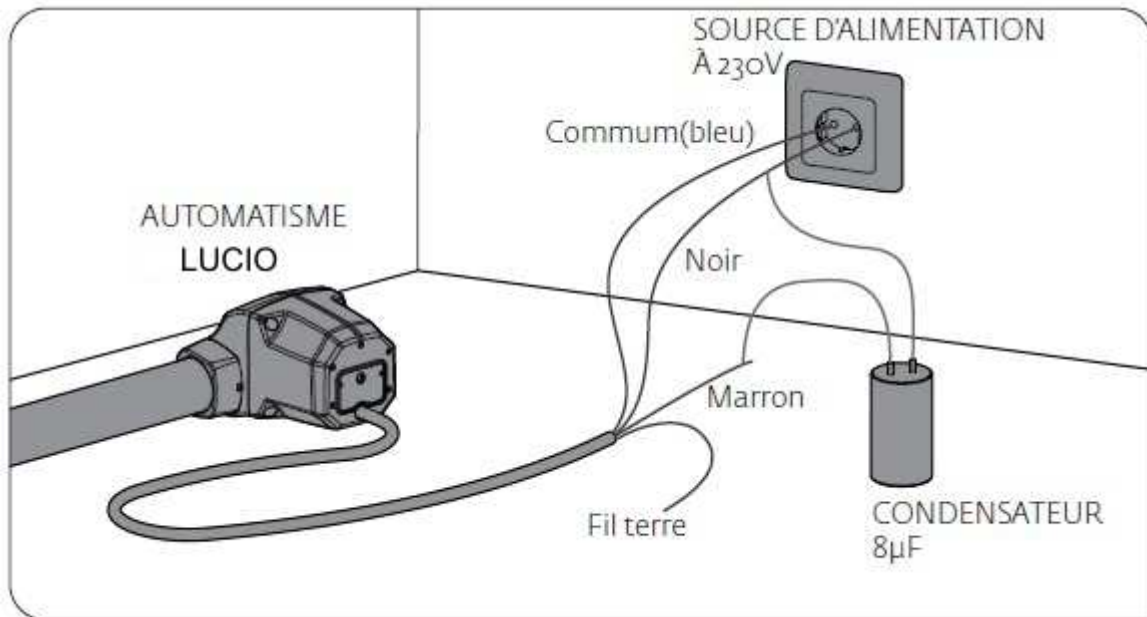
REMARQUES:

Il n'est pas nécessaire, pour effectuer les tests, d'enlever l'automatisme de l'endroit où il est installé, car de cette façon vous arrivez à percevoir, si l'automatisme connecté directement à l'alimentation fonctionne correctement.

L'ordre de connexion des fils du condensateur dans les fils de l'automatisme n'est pas important, si connecté un dans le fil Marron et un autre dans le fil Noir;

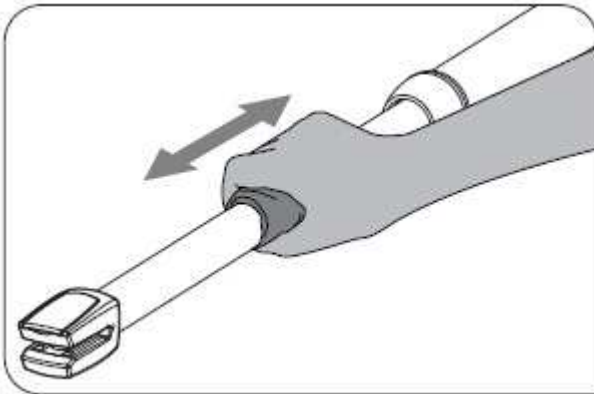
Le commun doit être toujours connecté à l'alimentation;

Pour inverser le sens de fonctionnement de l'automatisme, il suffit de changer le fil Noir par le fil Marron de l'automatisme.



⚠ Tous les tests doivent être effectués par des techniciens spécialisés car le danger, en raison de la mauvaise utilisation des systèmes électriques, est très élevé!!

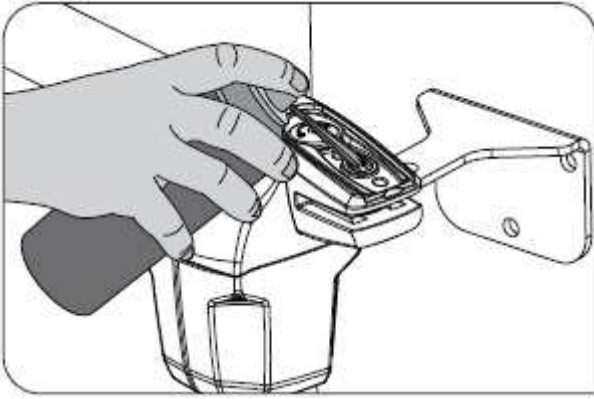
7.- ENTRETIEN



Nettoyer le tube en acier inoxydable

Avec un chiffon imbibé en spray lubrifiant, essuyer bien tous les résidus qui s'accumulent dans le tube en acier inoxydable de l'automatisme.

Appliquer une petite quantité de spray lubrifiant par le tube et passer un chiffon sec pour éliminer les excès de lubrifiant, tout en laissant une petite couche homogène par le tube.

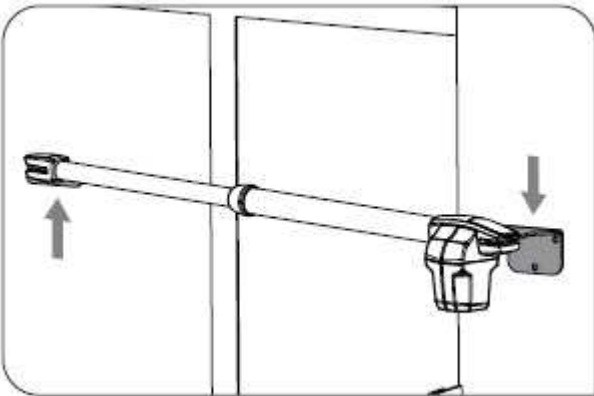


Lubrifier les chevilles

Enlever les couvercles des supports avant/arrières.

Placer une petite quantité de lubrifiant dans les trous des chevilles des supports.

Remplacer les couvercles dans les respectifs supports.



Vérifier plaques de support

Assurez-vous que les supports restent bien fixés aux piliers et portail, pour le bon fonctionnement de l'équipement.



Ces mesures d'entretien doivent être effectuées en délai de 1 année pour maintenir le bon fonctionnement de l'automatisme.



Polígono Carballiño, 33, Nave 1 - 36645 Valga – Pontevedra (España)

Telf: (0034) 986 556 371 / Fax: (0034) 986 557 867

www.dimaautomatismos.com